

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 63



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

56. sējums
2013. gada 2. marts

Paziņojums Nr. Saturs Lappuse

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Savienības Tiesa

2013/C 63/01 Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* OV C 55, 23.2.2013. 1

V Atzinumi

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

Tiesa

2013/C 63/02 Lieta C-416/10: Tiesas (virspalāta) 2013. gada 15. janvāra spriedums (*Najvyšší súd Slovenskej republiky* (Slovākija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Jozef Križan u.c./Slovenská inšpekcia životného prostredia* (LESD 267. pants — Tiesas nolēmuma atcelšana — Lietas nodošana atpakaļ attiecīgajai tiesai — Pienākums ievērot lēmumu par atcelšanu — Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Iespējamība — Vide — Orhūsas konvencija — Direktīva 85/337/EEK — Direktīva 96/61/EK — Sabiedrības līdzdalība lēmumu pieņemšanā — Atkritumu poligona būvniecība — Lūgums izsniegt atļauju — Komerccnoslēpums — Dokumenta nepaziņošana sabiedrībai — Ietekme uz lēmuma par atkritumu poligona izveides atļaušanu spēkā esamību — Trūkumu novēršana — Projekta ietekmes uz vidi novērtēšana — Galīgais atzinums, kas pieņemts pirms dalībvalsts pievienošanās Savienībai — Direktīvas 85/337 piemērošana laikā — Vēršanās tiesā — Pagaidu pasākumi — Izpildes apturēšana — Apstrīdētā lēmuma atcelšana — Tiesības uz īpašumu — Aizskārumi) 2

LV

Cena:
EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

2013/C 63/03	Lieta C-206/11: Tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 17. janvāra spriedums (<i>Oberster Gerichtshof</i> (Austrija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Georg Köck/Schutzverband gegen unlauteren Wettbewerb</i> (Patērētāju tiesību aizsardzība — Uzņēmēju negodīga komercprakse iekšējā tirgū attiecībā pret patērētājiem — Dalībvalsts tiesiskais regulējums, kurā paredzēta izpardošanas pasludināšanas iepriekšēja atļauja)	3
2013/C 63/04	Lieta C-224/11: Tiesas (sestā palāta) 2013. gada 17. janvāra spriedums (<i>Naczelny Sąd Administracyjny</i> (Polija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>BGŻ Leasin sp. z o.o./Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie</i> (PVN — Izpirkuma nomas pakalpojums, ko papildina lietas, kura ir izpirkuma nomas priekšmets, apdrošināšanas pakalpojums un ko iegādājas iznomātājs, izdodot par to rēķinu nomniekam — Kvalifikācija — Vienots pakalpojums, ko veido divi atsevišķi pakalpojumi — Atbrīvojums no nodokļa — Apdrošināšanas darījums)	4
2013/C 63/05	Lieta C-360/11: Tiesas (trešā palāta) 2013. gada 17. janvāra spriedums — Eiropas Komisija/Spānijas Karaliste (Valsts pienākumu neizpilde — Pievienotās vērtības nodoklis — Direktīva 2006/112/EK — Samazinātas likmes piemērošana — 96. pants un 98. panta 2. punkts — III pielikuma 3. un 4. punkts — “Farmaceutiskie produkti, kurus parasti izmanto veselības aprūpē, slimību profilaksei un ārstēšanai medicīniskiem un veterināriem nolūkiem” — “Medicīnas iekārtas, palīgierīces un citas ierīces, kuras parasti izmanto, lai atvieglotu vai ārstētu invaliditāti, un kuras paredzētas tikai invalīdu personīgai izmantošanai”)	4
2013/C 63/06	Lieta C-361/11: Tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 17. janvāra spriedums (<i>Rechtbank Haarlem</i> (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Hewlett-Packard Europe BV/Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp</i> (Kopējais muitas tarifs — Kombinētā nomenklatūra — Tarifu klasifikācija — Daudzfunkciju printeri, ko veido lāzerdrukas moduļa un skenera moduļa savienojums, ar kopēšanas funkciju — Apakšpozīcija 8443 31 91 — Regulas (EK) Nr. 1031/2008 spēkā esamība)	5
2013/C 63/07	Lieta C-543/11: Tiesas (astotā palāta) 2013. gada 17. janvāra spriedums (<i>Hoge Raad der Nederlanden</i> (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Woningstichting Maasdiel/Staatssecretaris van Financiën</i> (Pievienotās vērtības nodoklis — Direktīva 2006/112/EK — 135. panta 1. punkta k) apakšpunkts, lasot kopā ar 12. panta 1. un 3. punktu — Neapbūvēta zeme — Apbūves zeme — Jēdzieni — Nojaukšanas darbi saistībā ar nākotnē būvējamu ēku — Atbrīvojums no PVN)	5
2013/C 63/08	Lieta C-623/11: Tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 17. janvāra spriedums (<i>Conseil d'État</i> (Francija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Société Geodis Calberson GE/Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)</i> (Lauksaimniecība — Pārtikas palīdzība — Regula (EK) Nr. 111/1999 — Programma lauksaimniecības produktu piegādei uz Krievijas Federāciju — Izvēlētais pretendents liellopu gaļas piegādes publiskā iepirkuma procedūrā — Kompetences noteikšana — Šķērējklauzula)	6
2013/C 63/09	Lieta C-23/12: Tiesas (piektā palāta) 2013. gada 17. janvāra spriedums (Augstākās tiesas Senāta (Latvija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — tiesvedība, ko ierosināja <i>Mohamad Zakaria</i> (Regula (EK) Nr. 562/2006 — Kopienas Kodekss par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) — Tiesību uz cilvēka cieņas ievērošanu iespējams pārkāpums — Efektīva tiesību aizsardzība tiesā — Tiesības vērsties tiesā)	6
2013/C 63/10	Lieta C-513/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 13. novembrī iesniedza <i>Verwaltungsgericht Berlin</i> (Vācija) — <i>Aslihan Nazli Ayalti/Vācijas Federatīvā Republika</i>	6
2013/C 63/11	Lieta C-514/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 14. novembrī iesniedza <i>Landesgericht Salzburg</i> (Austrija) — <i>Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH/Land Salzburg</i>	7



<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (turpinājums)	Lappuse
2013/C 63/12	Lieta C-528/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 21. novembrī iesniedza <i>Landgericht Bonn</i> (Vācija) — <i>Mömax Logistik GmbH</i>	7
2013/C 63/13	Lieta C-542/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 28. novembrī iesniedza <i>Tribunale di Pordenone</i> (Itālija) — kriminālprocess pret <i>Giorgio Fidenato</i>	7
2013/C 63/14	Lieta C-543/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 28. novembrī iesniedza <i>Najvyšší súd Slovenskej republiky</i> (Slovākija) — <i>Michal Zeman/Krajské riaditeľstvo Policajného zboru v Žiline</i>	8
2013/C 63/15	Lieta C-560/12 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (piektā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedumu lietā T-303/10 <i>Wam Industriale</i> /Komisija 2012. gada 5. decembrī iesniedza <i>Wam Industriale SpA</i>	8
2013/C 63/16	Lieta C-582/12 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedumu lietā T-373/09 <i>El Corte Inglés/ITSB</i> — <i>Pucci International</i> ("Emidio Tucci") 2012. gada 12. decembrī iesniedza <i>El Corte Inglés, S.A.</i>	9
2013/C 63/17	Lieta C-584/12 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedumu lietā T-357/09 <i>Pucci International/ITSB</i> — <i>El Corte Inglés</i> ("Emidio Tucci") 2012. gada 13. decembrī iesniedza <i>El Corte Inglés, S.A.</i>	10
2013/C 63/18	Lieta C-587/12 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (piektā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedumu lietā T-257/10 Itālija/Komisija 2012. gada 13. decembrī iesniedza Itālijas Republika	11
2013/C 63/19	Lieta C-600/12: Prasība, kas celta 2012. gada 21. decembrī — Eiropas Komisija/Grieķijas Republika	11
2013/C 63/20	Lieta C-608/12 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (septītā palāta) 2012. gada 10. oktobra spriedumu lietā T-333/11 <i>Nicolas Wessang/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs</i> (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2012. gada 27. decembrī iesniedza <i>Greinwald GmbH</i>	12
2013/C 63/21	Lieta C-615/12 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedumu lietā T-161/06 <i>Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater</i> /Eiropas Komisija 2012. gada 24. decembrī iesniedza <i>Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater</i>	13
2013/C 63/22	Lieta C-1/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 2. janvārī iesniedza <i>Cour de cassation</i> (Francija) — <i>Cartier Parfums</i> — <i>Lunettes SAS, Axa Corporate Solutions Assurance SA/Ziegler France SA, Montgomery Transports Sàrl, Soci�t� Inko Trade SRO, Soci�t� Jaroslave Mateja, Soci�t� Groupama Transport</i>	13
2013/C 63/23	Lieta C-3/13: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 3. janvārī iesniedza <i>Tartu Ringkonnakohus</i> (Igaunija) — <i>AS Baltic Agro/Maksu- ja Tolliameti Ida maksu- ja tollikeskus</i>	14
2013/C 63/24	Lieta C-8/13: Prasība, kas celta 2013. gada 7. janvārī — Eiropas Komisija/Slovēnijas Republika	14
2013/C 63/25	Lieta C-9/13: Prasība, kas celta 2013. gada 7. janvārī — Eiropas Komisija/Slovēnijas Republika	15



<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (<i>turpinājums</i>)	Lappuse
2013/C 63/26	Lieta C-255/11: Tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 30. novembra rīkojums (<i>Amtsgericht Geldern</i> (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Nadine Büsch, Björn Siever/Ryanair Ltd</i>	15
2013/C 63/27	Lieta C-538/11: Tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 14. decembra rīkojums (<i>Landesgericht Salzburg</i> (Austrija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Hermine Sax/Pensionsversicherungsanstalt</i>	15
2013/C 63/28	Lieta C-112/12: Tiesas 2012. gada 5. decembra rīkojums (<i>Kúria</i> (Ungārija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Franklin Templeton Investment Funds Sociétés d'Investissement à Capital Variable/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Ügyek és Adózók Adó Főigazgatósága</i>	15
2013/C 63/29	Lieta C-307/12: Tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 11. decembra rīkojums — Eiropas Komisija/Bulgārijas Republika	15
2013/C 63/30	Lieta C-316/12: Tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 4. decembra rīkojums (<i>Landgericht Frankfurt am Main</i> (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>J. Sebastian Guevara Kamm/TAM Airlines S.A./TAM Linhas Aereas S.A</i>	16
2013/C 63/31	Lieta C-384/12: Tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 11. decembra rīkojums (<i>Landgericht Rostock</i> (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — kriminālprocess pret <i>Per Harald Lökkevik</i> , piedaloties <i>Staatsanwaltschaft Rostock</i>	16

Vispārējā tiesa

2013/C 63/32	Lieta T-308/00 RENV: Vispārējās tiesas 2013. gada 22. janvāra spriedums — <i>Salzgitter/Komisija</i> (Valsts atbalsts — Metalurģija — Finanšu stimuli robežzonas ar bijušo VDR un bijušo Čehoslovākijas Republiku attīstībai — Nepaziņots atbalsts — Lēmums, ar kuru atbalsts atzīts par nesaderīgu ar kopējo tirgu — Atgūšana — Kavēšanās — Tiesiskā noteiktība — Atmaksājamā atbalsta aprēķins — No EOTK līguma izrietošs atbalsts — Vides aizsardzībai paredzēti ieguldījumi — Diskonta likme) ...	17
2013/C 63/33	Apvienotās lietas T-225/06 RENV, T-255/06 RENV, T-257/06 RENV un T-309/06 RENV: Vispārējās tiesas 2013. gada 22. janvāra spriedums — <i>Budějovický Budvar/ITSB Anheuser-Busch</i> ("BUD") (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas un grafiskas preču zīmju "BUD" reģistrācijas pieteikums — Nosaukumi "bud" — Relatīvi atteikuma pamatojumi — Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 4. punkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 4. punkts))	17
2013/C 63/34	Lieta T-46/09: Vispārējās tiesas 2013. gada 22. janvāra spriedums — Grieķija/Komisija (ELVGF — Garantiju nodaļa — Izdevumi, kas ir izslēgti no finansējuma — Citrusaugu, kokvilnas, liellopu gaļas un olīveļļas pārstrāde — Finanšu revīzija — Galvenās pārbaudes — Samērīgums — Atkārtošanās — Pienākums norādīt pamatojumu)	18
2013/C 63/35	Lieta T-355/09: Vispārējās tiesas 2013. gada 17. janvāra spriedums — <i>Reber/ITSB — Wedl & Hofmann</i> ("Walzer Traum") (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes "Walzer Traum" reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme "Walzertraum" — Agrākas preču zīmes faktiskas izmantošanas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 42. panta 2. un 3. punkts — Vienlīdzīga attieksme)	18



2013/C 63/36	Apvienotās lietas T-346/11 un T-347/11: Vispārējās tiesas 2013. gada 17. janvāra spriedums — <i>Gollnisch/Parlaments</i> (Privilēģijas un imunitāte — Eiropas Parlamenta loceklis — Lēmums atcelt imunitāti — Ar deputāta pienākumiem nesaistīta darbība — Imunitātes atcelšanas procedūra — Lēmums neaizstāvēt privilēģijas un imunitāti — Intereses celt prasību zudums — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) 18	18
2013/C 63/37	Apvienotās lietas T-582/11 un T-583/11: Vispārējās tiesas 2013. gada 17. janvāra spriedums — <i>Solar-Fabrik/ITSB</i> ("Premium XL" un "Premium L") (Kopienas preču zīme — Kopienas vārdisku preču zīmju "Premium XL" un "Premium L" reģistrācijas pieteikumi — Absolūts atteikuma pamatojums — Atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts) 19	19
2013/C 63/38	Lieta T-137/12: Vispārējās tiesas 2013. gada 18. janvāra spriedums — <i>FunFactory/ITSB</i> (vibrators) (Kopienas preču zīme — Trīsdimensiju preču zīmes reģistrācijas pieteikums — Vibrators — Absolūts atteikuma pamatojums — Atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Pienākums norādīt pamatojumu — Regulas Nr. 207/2009 75. panta pirmais teikums — Tiesības uz aizstāvību — Regulas Nr. 207/2009 75. panta otrais teikums) 19	19
2013/C 63/39	Lieta T-451/12: Prasība, kas celta 2012. gada 15. oktobrī — <i>Stromberg Menswear/ITSB</i> — <i>Leketoy Stormberg Inter</i> ("STORMBERG") 19	19
2013/C 63/40	Lieta T-457/12: Prasība, kas celta 2012. gada 18. oktobrī — <i>Stromberg Menswear/ITSB</i> — <i>Leketoy Stormberg Inter</i> ("STORMBERG") 20	20
2013/C 63/41	Lieta T-548/12: Prasība, kas celta 2012. gada 18. decembrī — <i>Deutsche Rockwool Mineralwoll/ITSB</i> — <i>Redrock Construction</i> ("REDROCK") 21	21
2013/C 63/42	Lieta T-549/12: Prasība, kas celta 2012. gada 26. decembrī — <i>Nemeco/ITSB</i> — <i>Coca-Cola</i> ("NU") 21	21
2013/C 63/43	Lieta T-554/12: Prasība, kas celta 2012. gada 21. decembrī — <i>Oracle America/ITSB</i> — <i>Aava Mobile</i> ("AAVA MOBILE") 22	22
2013/C 63/44	Lieta T-556/12: Prasība, kas celta 2012. gada 21. decembrī — <i>Royalton Overseas/ITSB</i> — <i>SC Romarose Invest</i> ("KAISERHOFF") 22	22
2013/C 63/45	Lieta T-557/12: Prasība, kas celta 2012. gada 17. decembrī — <i>RiskMetrics Solutions/ITSB</i> ("RISKMANAGER") 22	22
2013/C 63/46	Lieta T-567/12: Prasība, kas celta 2012. gada 21. decembrī — <i>Kaatsu International/ITSB</i> ("KAATSU") 23	23
2013/C 63/47	Lieta T-568/12: Prasība, kas celta 2012. gada 17. decembrī — <i>Golam/ITSB</i> — <i>Derby Cycle Werke</i> ("FOCUS extreme") 23	23
2013/C 63/48	Lieta T-569/12: Prasība, kas celta 2012. gada 27. decembrī — <i>Marouff/Padome</i> 23	23
2013/C 63/49	Lieta T-573/12: Prasība, kas celta 2012. gada 28. decembrī — <i>Matrix Energetics International/ITSB</i> ("MATRIX ENERGETICS") 24	24
2013/C 63/50	Lieta T-579/12: Prasība, kas celta 2012. gada 30. decembrī — Komisija/ <i>Siemens</i> 24	24



Eiropas Savienības Civildienesta tiesa

2013/C 63/51	Lieta F-155/12: Prasība, kas celta 2012. gada 19. decembrī — ZZ/Komisija	26
2013/C 63/52	Lieta F-159/12: Prasība, kas celta 2012. gada 26. decembrī — ZZ/ECDC	26
2013/C 63/53	Lieta F-160/12: Prasība, kas celta 2012. gada 3. decembrī — ZZ/Komisija	26



IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS SAVIENĪBAS TIESA

*(2013/C 63/01)***Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī***

OV C 55, 23.2.2013.

Iepriekšējās publikācijas

OV C 46, 16.2.2013.

OV C 38, 9.2.2013.

OV C 32, 2.2.2013.

OV C 26, 26.1.2013.

OV C 9, 12.1.2013.

OV C 399, 22.12.2012.

Šie teksti pieejami arī

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Atzinumi)

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

TIESA

Tiesas (virspalāta) 2013. gada 15. janvāra spriedums (Najvyšší súd Slovenskej republiky (Slovākija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Jozef Križan u.c./ Slovenská inšpekcia životného prostredia

(Lieta C-416/10) ⁽¹⁾

(LESD 267. pants — Tiesas nolēmuma atcelšana — Lietas nodošana atpakaļ attiecīgajai tiesai — Pienākums ievērot lēmumu par atcelšanu — Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Iespējāmība — Vide — Orhūsas konvencija — Direktīva 85/337/EEK — Direktīva 96/61/EK — Sabiedrības līdzdalība lēmumu pieņemšanā — Atkritumu poligona būvniecība — Lūgums izsniegt atļauju — Komerccioslējums — Dokumenta nepaziņošana sabiedrībai — Ietekme uz lēmuma par atkritumu poligona izveides atļaušanu spēkā esamību — Trūkumu novēršana — Projekta ietekmes uz vidi novērtēšana — Galīgais atzinums, kas pieņemts pirms dalībvalsts pievienošanās Savienībai — Direktīvas 85/337 piemērošana laikā — Vēršanās tiesā — Pagaidu pasākumi — Izpildes apturēšana — Apstrīdētā lēmuma atcelšana — Tiesības uz īpašumu — Aizskārums)

(2013/C 63/02)

Tiesvedības valoda — slovaku

Iesniedzējtiesa

Najvyšší súd Slovenskej republiky

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Jozef Križan, Katarína Aksamitová, Gabriela Kokošková, Jozef Kokoška, Martina Strezenická, Jozef Strezenický, Peter Šidlo, Lenka Šidlová, Drahoslava Šidlová, Milan Šimovič, Elena Šimovičová, Stanislav Aksamit, Tomáš Pitoňák, Petra Pitoňáková, Mária Križanová, Vladimír Mizerák, Ľubomír Pevný, Darina Brunovská, Mária Fišerová, Lenka Fišerová, Peter Zvolenský, Katarína Zvolenská, Kamila Mizeráková, Anna Konfráterová, Milan Konfráter, Michaela Konfráterová, Tomáš Pavlovič, Jozef Krivošík, Ema Krivošíková, Eva Pavlovičová, Jaroslav Pavlovič, Pavol Šipoš, Martina Šipošová, Jozefína Šipošová, Zuzana Šipošová, Ivan Čaputa, Zuzana Čaputová, Štefan Strapák, Katarína Strapáková, František Slezák, Agnesa Slezáková, Vincent Zimka, Elena Zimková, Marián Šipoš, Mesto Pezinok

Atbildētāja: Slovenská inšpekcia životného prostredia

pedaloties: Ekologická skládka as

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Najvyšší súd Slovenskej republiky — LESD 191. panta 1. un 2. punkta, kā arī 267. panta, Padomes 1996. gada 24. septembra Direktīvas 96/61/EK par piesārņojuma integrētu novēršanu un kontroli (OV L 257, 26. lpp.) un it īpaši tās 1., 6., 15. un 15.a panta, Padomes 1985. gada 27. jūnija Direktīvas 85/337/EEK par dažu sabiedrisku un privātu projektu ietekmes uz vidi novērtējumu (OV L 175, 40. lpp.) un it īpaši tās 2. un 10.a panta, kā arī Konvencijas par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem (Orhūsas konvencija), kura Eiropas Kopienu vārdā tika noslēgta ar Padomes 2005. gada 17. februāra lēmumu (OV L 124, 1. lpp.), 6. un 9. panta interpretācija — Atkritumu poligona būvniecība — Šī projekta ietekmes uz vidi izvērtēšana — Sabiedrības līdzdalība lēmumu pieņemšanā — Iespēja dalībvalsts tiesai pēc savas ierosmes uzdot Tiesai prejudiciālu jautājumu par Savienības tiesību attiecībā uz vides aizsardzību piemērošanu pat tad, ja šis valsts Konstitucionālā tiesa ir noraidījusi to piemērošanu ar viedokli, kas ir saistošs iesniedzējtiesai

Rezolutīvā daļa:

- 1) LESD 267. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka valsts tiesai, kāda ir iesniedzējtiesa, ir pienākums pēc savas ierosmes iesniegt Eiropas Savienības Tiesai lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu, pat ja tai lieta ir nodota atpakaļ izskatīšanā pēc tam, kad tās pirmo nolēmumu izskatīja attiecīgās dalībvalsts konstitucionālā tiesa kasācijas kārtībā, un ja valsts tiesību aktos ir noteikts, ka tai lieta ir jāizskata, ievērojot šīs pēdējās minētās tiesas pausto juridisko viedokli;
- 2) Padomes 1996. gada 24. septembra Direktīva 96/61/EK par piesārņojuma integrētu novēršanu un kontroli, kas grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. janvāra Regulu (EK) Nr. 166/2006, ir jāinterpretē tādējādi, ka:

— tā nosaka, ka ieinteresētajai sabiedrības daļai ir jābūt piekļuvei pilsētplānošanas lēmumam, kāds ir aplūkots pamatlietā, jau kopš procedūras attiecīgās iekārtas atļaujas saņemšanai sākuma;

— tā neļauj atbildīgajām valsts iestādēm ieinteresētajai sabiedrības daļai liegt piekļuvi šādam lēmumam, pamatojoties uz komercinformācijas vai rūpnieciskās informācijas konfidencialitātes aizsardzību, ko paredz valsts vai Savienības tiesību akti, lai aizsargātu likumīgas saimnieciskas intereses, un

— tai nav pretrunā tas, ka nepamatots atteikums nodot ieinteresētās sabiedrības daļas rīcībā pilsētplānošanas lēmumu, kāds tiek aplūkots pamatlietā, pirmās instances administratīvā procesa laikā var tikt labots otrās instances administratīvā procesa laikā ar nosacījumu, ka joprojām ir iespējami jebkādi risinājumi un ka situācijas labošana šajā procesa stadijā attiecīgajai sabiedrības daļai joprojām ļauj īstenot faktiski ietekmi uz lēmuma pieņemšanas procesa iznākumu, kas ir jāpārbauda valsts tiesai;

3) Direktīvas 96/61, kas grozīta ar Regulu Nr. 166/2006, 15.a pants ir jāinterpretē tādējādi, ka ieinteresētajai sabiedrības daļai šajā tiesību normā paredzētās prasības ietvaros ir jābūt iespējai lūgt tiesai vai neatkarīgai un objektīvai ar likumu izveidotai atbildīgajai institūcijai likt veikt pagaidu pasākumus, lai īslaicīgi apturētu atļaujas piemērošanu minētās direktīvas 4. panta izpratnē, kamēr tiek gaidīta galīgā lēmuma pieņemšana;

4) valsts tiesas lēmums, kas pieņemts valsts procesa ietvaros, ar kuru tiek īstenoti pienākumi, kuri izriet no Direktīvas 96/61, kas grozīta ar Regulu Nr. 166/2006, 15.a panta un Konvencijas par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem, kas parakstīta Orhūsā 1998. gada 25. jūnijā un Eiropas Kopienu vārdā apstiprināta ar Padomes 2005. gada 17. februāra Lēmumu 2005/370/EK, 9. panta 2. un 4. punkta, ar kuru tiek atcelta atļauja, kas tika piešķirta, pārkāpjot minētās direktīvas noteikumus, pats par sevi nevar tikt uzskatīts par nepamatotu apdraudējumu apsaimniekotāja tiesībām uz īpašumu, kas ir aizsargātas ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 17. pantu.

Tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 17. janvāra spriedums (Oberster Gerichtshof (Austrija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Georg Köck/Schutzverband gegen unlauteren Wettbewerb

(Lieta C-206/11) ⁽¹⁾

(Patērētāju tiesību aizsardzība — Uzņēmēju negodīga komercprakse iekšējā tirgū attiecībā pret patērētājiem — Dalībvalsts tiesiskais regulējums, kurā paredzēta izpārdošanas pasludināšanas iepriekšēja atļauja)

(2013/C 63/03)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Oberster Gerichtshof

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Georg Köck

Atbildētāja: Schutzverband gegen unlauteren Wettbewerb

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Oberster Gerichtshof — Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 11. maija Direktīvas 2005/29/EK, kas attiecas uz uzņēmēju negodīgu komercpraksi iekšējā tirgū attiecībā pret patērētājiem un ar ko groza Padomes Direktīvu 84/450/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 97/7/EK, 98/27/EK un 2002/65/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 2006/2004 (Direktīva par negodīgu komercpraksi) (OV L 149, 22. lpp.), un it īpaši tās 3. panta 1. punkta un 5. panta 5. punkta interpretācija — Dalībvalsts tiesiskais regulējums, kurā paredzēta izpārdošanas pasludināšanas iepriekšēja atļauja

Rezolutīvā daļa:

Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 11. maija Direktīva 2005/29/EK, kas attiecas uz uzņēmēju negodīgu komercpraksi iekšējā tirgū attiecībā pret patērētājiem un ar ko groza Padomes Direktīvu 84/450/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 97/7/EK, 98/27/EK un 2002/65/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 2006/2004 ("Negodīgas komercprakses direktīva"), ir jāinterpretē tādējādi, ka tā nepieļauj, ka valsts tiesa izdod rīkojumu par komercprakses, kas nav minēta šīs direktīvas I pielikumā, pārtraukšanu tikai tāpēc, ka attiecībā uz minēto praksi nav saņemta kompetentās administratīvās iestādes iepriekšēja atļauja, ja pati tiesa neizvērtē attiecīgās komercprakses negodīgo raksturu atbilstoši minētās direktīvas 5.–9. pantā paredzētajiem kritērijiem.

⁽¹⁾ OV C 301, 06.11.2010.

⁽¹⁾ OV C 226, 30.07.2011

Tiesas (sestā palāta) 2013. gada 17. janvāra spriedums (Naczelny Sąd Administracyjny (Polija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — BGŻ Leasin sp. z o.o./Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

(Lieta C-224/11) ⁽¹⁾

(PVN — Izpirkuma nomas pakalpojums, ko papildina lietas, kura ir izpirkuma nomas priekšmets, apdrošināšanas pakalpojums un ko iegādājas iznomātājs, izdodot par to rēķinu nomniekam — Kvalifikācija — Vienots pakalpojums, ko veido divi atsevišķi pakalpojumi — Atbrīvojums no nodokļa — Apdrošināšanas darījums)

(2013/C 63/04)

Tiesvedības valoda — poļu

Iesniedzējtiesa

Naczelny Sąd Administracyjny

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: BGŻ Leasin sp. z o.o.

Atbildētājs: Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Naczelny Sąd Administracyjny — Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112 par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.) 2. panta 1. punkta c) apakšpunkta, 28. panta un 135. panta 1. punkta a) apakšpunkta interpretācija — Izpirkuma noma, kam papildus tiek piedāvāts izpirkuma nomas priekšmeta apdrošināšanas pakalpojums, ko slēdz izpirkuma nomas uzņēmums un ko tas iekļauj nomnieka rēķinā — Darījuma kvalifikācija PVN maksāšanas nolūkā par vienotu un saliktu pakalpojumu vai par diviem neatkarīgiem pakalpojumiem

Rezolutīvā daļa:

- 1) lietas, kas ir izpirkuma nomas priekšmets, apdrošināšanas pakalpojumu sniegšana un pašas izpirkuma nomas pakalpojumu sniegšana PVN mērķiem būtībā ir jāuzskata par atsevišķi sniegtiem un neatkarīgiem pakalpojumiem. Iesniedzējtiesai ir jānosaka, vai, ievērojot pamatlietas īpašos apstākļus, attiecīgie darījumi ir tā saistīti savā starpā, ka tie būtu jāuzskata par vienotu pakalpojumu, vai tieši otrādi — tie ir neatkarīgi pakalpojumi;
- 2) ja izpirkuma nomas devējs pats apdrošina lietu, kas ir izpirkuma nomas priekšmets, un izdod rēķinu par precīzām apdrošināšanas izmaksām izpirkuma nomas ņēmējam, šāds darījums tādos apstākļos, kādi ir pamatlietā, ir apdrošināšanas darījums Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 135. panta 1. punkta a) apakšpunkta izpratnē.

⁽¹⁾ OV C 219, 23.07.2011.

Tiesas (trešā palāta) 2013. gada 17. janvāra spriedums — Eiropas Komisija/Spānijas Karaliste

(Lieta C-360/11) ⁽¹⁾

(Valsts pienākumu neizpilde — Pievienotās vērtības nodoklis — Direktīva 2006/112/EK — Samazinātas likmes piemērošana — 96. pants un 98. panta 2. punkts — III pielikuma 3. un 4. punkts — “Farmaceitiskie produkti, kurus parasti izmanto veselības aprūpē, slimību profilaksei un ārstēšanai medicīniskiem un veterināriem nolūkiem” — “Medicīnas iekārtas, palīgierīces un citas ierīces, kuras parasti izmanto, lai atvieglotu vai ārstētu invaliditāti, un kuras paredzētas tikai invalīdu personīgai izmantošanai”)

(2013/C 63/05)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāve — L. Lozano Palacios)

Atbildētāja: Spānijas Karaliste (pārstāve — S. Centeno Huerta)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.) 98. panta, lasot to kopā ar III pielikumu, pārkāpums — Tādu preču piegāde un pakalpojumu sniegšana, kuriem var piemērot samazinātu likmi

Rezolutīvā daļa:

- 1) piemērojot samazinātu pievienotās vērtības nodokļa likmi

- ārstnieciskām vielām, kuras parasti un piemēroti var izmantot zāļu ražošanā;
- medicīniskām precēm, materiāliem, iekārtām un ierīcēm, ko, objektīvi vērtējot, var izmantot tikai, lai novērstu, diagnosticētu, ārstētu, atvieglotu vai izārstētu cilvēku vai dzīvnieku slimības vai kaites, bet kas nav tādas, kuras parasti izmanto, lai atvieglotu vai ārstētu invaliditāti, un kuras paredzētas tikai invalīdu personīgai izmantošanai;
- palīgierīcēm un iekārtām, kuras pamatā vai galvenokārt var izmantot dzīvnieku fiziskas invaliditātes ārstēšanai;
- un visbeidzot palīgierīcēm un iekārtām, kuras pamatā vai galvenokārt var izmantot cilvēku invaliditātes ārstēšanai, bet kuras nav paredzētas tikai invalīdu personīgai izmantošanai,

Spānijas Karaliste nav izpildījusi Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 98. pantā, lasot to kopā ar šīs direktīvas III pielikumu, paredzētos pienākumus;

2) Spānijas Karaliste atļūdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 282, 24.09.2011.

Tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 17. janvāra spriedums (*Rechtbank Haarlem* (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Hewlett-Packard Europe BV/Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp*

(Lieta C-361/11) (¹)

(Kopējais muitas tarifs — Kombinētā nomenklatūra — Tarifu klasifikācija — Daudzfunkciju printeri, ko veido lāzērdrukas moduļa un skenera moduļa savienojums, ar kopēšanas funkciju — Apakšpozīcija 8443 31 91 — Regulas (EK) Nr. 1031/2008 spēkā esamība)

(2013/C 63/06)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Rechtbank Haarlem

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Hewlett-Packard Europe BV*

Atbildētājs: *Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Rechtbank Haarlem* — Kopējais muitas tarifs — Daudzfunkciju printeru, ko veido trīs moduļu kopums (printeris, skeneris, kopētājs), tarifu klasifikācija — Pirms 2007. gada 1. janvāra veikta klasificēšana kombinētās nomenklatūras apakšpozīcijā 8471 60 20, kas ļauj tos atbrīvot no muitas nodokļiem, piemērojot Tiesas 2008. gada 11. decembra spriedumu apvienotajās lietās C-362/07 un C-363/07 *Kip Europe* (Krājums, I-9489. lpp.) — Komisijas 2008. gada 19. septembra Regulas (EK) Nr. 1031/2008, ar ko groza I pielikumu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 291, 1. lpp.), spēkā esamība

Rezolutīvā daļa:

Izvērtējot prejudiciālos jautājumus, nav ticis atklāts neviens pierādījums, kas spētu ietekmēt Komisijas 2008. gada 19. septembra Regulas (EK) Nr. 1031/2008, ar ko groza Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu I pielikumu, spēkā esamību tādēļ, ka tajā tādi daudzfunkciju

printeri kā pamatlietā, ko veido lāzērdrukas moduļa un skenera moduļa savienojums, ar kopēšanas funkciju, kuri brīvā apgrozībā laisti 2009. gada aprīlī, ir klasificēti Kombinētās nomenklatūras, kas ir Regulas Nr. 2658/87, kura grozīta ar Padomes 2000. gada 31. janvāra Regulu (EK) Nr. 254/2000, I pielikumā, apakšpozīcijā 8443 31 91.

(¹) OV C 282, 24.09.2011.

Tiesas (astotā palāta) 2013. gada 17. janvāra spriedums (*Hoge Raad der Nederlanden* (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Woningstichting Maasdriel/Staatssecretaris van Financiën*

(Lieta C-543/11) (¹)

(Pievienotās vērtības nodoklis — Direktīva 2006/112/EK — 135. panta 1. punkta k) apakšpunkts, lasot kopā ar 12. panta 1. un 3. punktu — Neapbūvēta zeme — Apbūves zeme — Jēdzieni — Nojaukšanas darbi saistībā ar nākotnē būvējamu ēku — Atbrīvojums no PVN)

(2013/C 63/07)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Hoge Raad der Nederlanden

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: *Woningstichting Maasdriel*

Atbildētājs: *Staatssecretaris van Financiën*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Hoge Raad der Nederlanden* — Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.) 135. panta 1. punkta k) apakšpunkta, lasot to kopā ar 12. panta 1. un 3. punktu, interpretācija — Direktīvā paredzētie atbrīvojumi — Neapbūvētas zemes nodošana

Rezolutīvā daļa:

Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 135. panta 1. punkta k) apakšpunkts, lasot kopā ar šīs direktīvas 12. panta 1. un 3. punktu, ir jāinterpretē tādējādi, ka šajā pirmajā minētajā tiesību normā paredzētais atbrīvojums no PVN neattiecas uz pamatlietā aplūkoto darījumu par zemesgabala nodošanu, kas ir neapbūvēts pēc ēkas nojaukšanas, kura uz tā atradās, pat tad, ja šis nodošanas brīdī nebija veikti citi zemesgabala uzlabošanas darbi, neskaitot minēto nojaukšanu, ja no visaptveroša vērtējuma par apstākļiem, kas saistīti ar šo darījumu un kas pastāv nodošanas brīdī, tostarp pušu nodoma, ja to apstiprina objektīvi apstākļi, izriet, ka šajā brīdī attiecīgo zemesgabalu patiešām bija paredzēts apbūvēt, kas ir jāpārbauda iesniedzējtiesai.

(¹) OV C 25, 28.01.2012

Tiesas (pirmā palāta) 2013. gada 17. janvāra spriedums (Conseil d'État (Francija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Société Geodis Calberson GE/Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)*

(Lieta C-623/11) ⁽¹⁾

(Lauksaimniecība — Pārtikas palīdzība — Regula (EK) Nr. 111/1999 — Programma lauksaimniecības produktu piegādei uz Krievijas Federāciju — Izvēlētais pretendents liellopu gaļas piegādes publiskā iepirkuma procedūrā — Kompetences noteikšana — Šķīrējklauzula)

(2013/C 63/08)

Tiesvedības valoda — franču

Iesniedzējtiesa

Conseil d'État

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Société Geodis Calberson GE*

Atbildētāja: *Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Conseil d'État* — Komisijas 1999. gada 18. janvāra Regulas (EK) Nr. 111/1999, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 2802/98 par programmu lauksaimniecības produktu piegādei uz Krievijas Federāciju (OV L 14, 3. lpp.), 16. panta interpretācija — Kompetences noteikšana strīdus gadījumā starp izvēlēto pretendentu publiskā iepirkuma procedūrā par liellopu gaļas piegādi un kompetento intervences aģentūru par samaksas procedūru un zaudējumu atlīdzību — Šķīrējklauzula

Rezolutīvā daļa:

Komisijas 1999. gada 18. janvāra Regulas (EK) Nr. 111/1999, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 2802/98 par programmu lauksaimniecības produktu piegādei uz Krievijas Federāciju, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 1999. gada 28. maija Regulu (EK) Nr. 1125/1999, 16. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka ar to Eiropas Savienības Tiesai ir piešķirta kompetence izskatīt strīdus par apstākļiem, kādos intervences aģentūra, kura ir izvēlēta, lai saņemtu piedāvājumus paziņojumam par pakalpojumu sniegšanu saistībā ar lauksaimniecības produktu bezmaksas piegādi uz Krievijas Federāciju, veic maksājumu, kas pienākas izvēlētajam pretendentam, un atmaksā piegādes nodrošinājumu, kuru izvēlētais pretendents iemaksā šai iestādei, un tostarp par prasībām par zaudējumu atlīdzību, kas radušies šo darbību izpildē intervences aģentūras vainas dēļ.

⁽¹⁾ OV C 39, 11.02.2012.

Tiesas (piektā palāta) 2013. gada 17. janvāra spriedums (Augstākās tiesas Senāta (Latvija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — tiesvedība, ko ierosināja *Mohamad Zakaria*

(Lieta C-23/12) ⁽¹⁾

(Regula (EK) Nr. 562/2006 — Kopienas Kodekss par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) — Tiesību uz cilvēka cieņas ievērošanu iespējams pārkāpums — Efektīva tiesību aizsardzība tiesā — Tiesības vērsties tiesā)

(2013/C 63/09)

Tiesvedības valoda — latviešu

Iesniedzējtiesa

Augstākās tiesas Senāts

Lietas dalībnieki pamata procesā

Tiesvedība, ko ierosināja *Mohamad Zakaria*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Augstākās Tiesas Senāts — Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. marta Regulas (EK) Nr. 562/2006, ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) (OV L 105, 1. lpp), 13. panta 3. punkta interpretācija — Trešo valstu valstspiederīgo tiesības celt prasību par ieceļošanas atteikumu — Prasība, kas vērsta, lai tiktu konstatēta rīcība, ar kuru ir pieļauti procesuāli pārkāpumi, izsniedzot robežas šķērsošanas atļauju — Ar šādiem pārkāpumiem izraisītā morālā kaitējuma atlīdzināšana

Rezolutīvā daļa:

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. marta Regulas (EK) Nr. 562/2006, ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss), 13. panta 3. punktā ir noteikts dalībvalstīm pienākums paredzēt pārsūdzības iespēju vienīgi saistībā ar ieceļošanas atteikumiem to teritorijā.

⁽¹⁾ OV C 80, 17.03.2012.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 13. novembrī iesniedza *Verwaltungsgericht Berlin (Vācija)* — *Aslihan Nazli Ayalti/Vācijas Federatīvā Republika*

(Lieta C-513/12)

(2013/C 63/10)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Verwaltungsgericht Berlin

Lietas dalībnieki pamatprocesā

Prasītāja: *Aslihan Nazli Ayalti*

Atbildētāja: *Vācijas Federatīvā Republika*

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai 1963. gada 2. septembra Līguma par Eiropas Ekonomikas Kopienas un Turcijas asociācijas izveidi 1970. gada 23. novembra Papildu protokola attiecībā uz asociācijas pārejas posmu ("PP") 41. panta 1. punktam un/vai EEK un Turcijas Asociācijas padomes 1980. gada 19. septembra Lēmuma Nr. 1/80 ("APL Nr. 1/80") 13. pantam ir pretrunā pirmo reizi pēc minēto noteikumu stāšanās spēkā ieviesta valsts tiesību norma, kurā ir paredzēts, ka nosacījums Turcijas valstspiederīgā ģimenes locekļa, kurš juridisko statusu izmanto saskaņā ar APL Nr. 1/80 6. pantu, pirmreizējai ieceļošanai ir, ka ģimenes loceklis pirms ieceļošanas pierāda savu prasmi elementāri saprasties vācu valodā?
- 2) Ja atbilde uz 1. jautājumu ir noliedzoša, vai Padomes 2003. gada 22. septembra Direktīvas 2003/86/EK par tiesībām uz ģimenes atkalapvienošanas ⁽¹⁾ 7. panta 2. punkta pirmā daļa ir pretrunā 1. jautājumā minētajai valsts tiesību normai?

⁽¹⁾ OV L 251, 12. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 14. novembrī iesniedza Landesgericht Salzburg (Austrija) — Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH/Land Salzburg

(Lieta C-514/12)

(2013/C 63/11)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Landesgericht Salzburg

Lietas dalībnieki pamatprocesā

Prasītāja: *Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH*

Atbildētāja: *Land Salzburg*

Prejudiciālais jautājums

Vai LESD 45. pantam un Regulas Nr. 492/2011 ⁽¹⁾ 7. panta 1. punktam ir pretrunā valsts tiesiskais regulējums (šajā lietā — *Salzburger Landesvertragsbedienstetengesetz* (Zalcburgas federālās zemes likuma par līgumdarbiniekiem) 53. un 54. pants), saskaņā ar kuru publiskā sektora darba devējs, lai noteiktu

datumu darbinieka ierindošanai augstākā darba samaksas kategorijā, pilnā apmērā ņem vērā darba stāžu, ko darbinieki ir nepārtraukti ieguvuši pie šī darba devēja, bet darba stāžu, ko attiecīgie darbinieki ir ieguvuši, strādājot pie kāda cita publiskā vai privātā sektora darba devēja Austrijas teritorijā vai citās ES vai EEZ valstīs, ņem vērā tikai daļēji paušāli, sākot no konkrēta vecuma?

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 5. aprīļa Regula (ES) Nr. 492/2011 par darba ņēmēju brīvu pārvietošanos (OV L 141, 1. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 21. novembrī iesniedza Landgericht Bonn (Vācija) — Mömax Logistik GmbH

(Lieta C-528/12)

(2013/C 63/12)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Landgericht Bonn

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Mömax Logistik GmbH*

Otra lietas dalībniece: *Bundesamt für Justiz*

Prejudiciālais jautājums

Vai ar brīvību veikt uzņēmējdarbību (LESD 49. pants) ir saderīga valsts tiesību norma, saskaņā ar kuru Direktīvas 78/660/EEK ⁽¹⁾ par gada pārskata saturu, revīziju un publicēšanu 57. panta 1. punktā paredzētie noteikumi nav jāpiemēro attiecībā uz sabiedrībām, kuras ir pakļautas dalībvalsts tiesībām, tikai tad, ja mātes-sabiedrība ir pakļauta tās pašas dalībvalsts tiesībām un konsolidētos pārskatus sagatavojusi saskaņā ar minētas valsts tiesību aktiem?

⁽¹⁾ Padomes 1978. gada 25. jūlija Ceturtā direktīva 78/660/EEK, kas pamatojas uz Līguma 54. panta 3. punkta g) apakšpunktu un attiecas uz noteiktu veidu sabiedrību gada pārskatiem (OV L 222, 11. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 28. novembrī iesniedza Tribunale di Pordenone (Itālija) — kriminālprocess pret Giorgio Fidenato

(Lieta C-542/12)

(2013/C 63/13)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Tribunale di Pordenone

Lietas dalībnieks pamatlīdētājam*Giorgio Fidenato***Prejudiciālie jautājumi**

- 1) Vai 2001. gada 24. aprīļa Likumdošanas dekrēta Nr. 212 1. panta otrajā daļā paredzētā atļauja tādā nozīmē, kāda tai ir piešķirta valsts judikatūrā, ir saderīga ar Direktīvas 2001/18⁽¹⁾ noteikumiem;
- 2) it īpaši, ja dalībvalsts ĢMO audzēšanai ir izvirzījusi prasību saņemt atļauju, kuras īpašais mērķis ir aizsargāt tā saukto līdzāspastāvēšanas principu, vai šāda īpaša atļauja ir jāsaņem arī attiecībā uz ĢM organismiem, kas jau ir iekļauti kopējā katalogā?

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 12. marta Direktīva 2001/18/EK par ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē un Padomes Direktīvas 90/220/EEK atcelšanu (OV L 106, 1. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 28. novembrī iesniedza Najvyšší súd Slovenskej republiky (Slovākija) — Michal Zeman/Krajské riaditeľstvo Policajného zboru v Žiline

(Lieta C-543/12)

(2013/C 63/14)

Tiesvedības valoda — slovaku

Iesniedzējtiesa*Najvyšší súd Slovenskej republiky***Lietas dalībnieki pamata procesā**Prasītājs: *Michal Zeman*Atbildētāja: *Krajské riaditeľstvo Policajného zboru v Žiline***Prejudiciālie jautājumi**

- 1) Vai (Padomes Direktīvas 91/477/EEK⁽¹⁾, turpmāk tekstā — "Direktīva") 1. panta 4. punkts savienojumā ar tās 3. pantu un (Eiropas Savienības Pamattiesību) hartas 45. panta 1. punktu un 52. panta 1. punktu ir jāinterpretē tādējādi, ka
 - a) tas liedz dalībvalstij pieņemt tādu tiesisko regulējumu, kas neļauj saskaņā ar Direktīvas 1. panta 4. punktu izsniegt Eiropas šaujamoču apliecību subjektam, kuram ir ieroču atļauja (ierocū glabāšanai vajadzīgā atļauja), kas izsniegta citiem mērķiem, nevis medībām vai sportam, un kas tam citādi ļauj glabāt (un nēsāt) šaujamieroci, attiecībā uz kuru tas lūdz izsniegt minēto Eiropas šaujamoču apliecību,

lai arī:

- b) minētās dalībvalsts (izcelsmes valsts) tiesiskais regulējums ļauj šādam subjektam pat bez Eiropas šaujamoču apliecības šo šaujamieroci izvest no savas teritorijas uz citas dalībvalsts teritoriju ar vienu vienīgu priekšnosacījumu, ka tas ir izpildījis pienākumu paziņot, ja minētā subjekta tiesiskais stāvoklis attiecībā pret šo izcelsmes dalībvalsti nekādi nemainītos pat gadījumā, ja tiktu izsniegta Eiropas šaujamoču apliecība (proti, šim subjektam būtu tikai jāizpilda tas pats pienākums paziņot)?
- 2) Vai gadījumā, ja uz pirmo jautājumu tiek atbildēts apstiprināti, apstākļos, kad kādas dalībvalsts tiesiskais regulējums liedz izsniegt šim subjektam Eiropas šaujamoču apliecību, Direktīvas 1. panta 4. punktam ir tieša iedarbība tādējādi, ka dalībvalstij saskaņā ar šo tiesību normu ir pienākums šim subjektam izsniegt Eiropas šaujamoču apliecību?
- 3) Vai gadījumā, ja uz pirmo vai otro jautājumu tiek atbildēts noliedzoši, kompetentajai iestādei ir pienākums dalībvalsts tiesisko regulējumu, kurā:
 - a) šim subjektam saņemt Eiropas šaujamoču apliecību netiek skaidri aizliegts, taču
 - b) Eiropas šaujamoču apliecības izsniegšanas kārtība tiek paredzēta tikai attiecībā uz personu, kurai ir ieroču atļauja (ierocū glabāšanai vajadzīgā atļauja), kas izsniegta tikai medību vai sporta mērķiem,

interpretēt cik vien iespējams tādējādi, ka kompetentajai iestādei ir pienākums izsniegt Eiropas šaujamoču apliecību arī personai, kuras ieroču atļauja nav izsniegta medību vai sporta mērķiem, ja vien tas ir iespējams Direktīvas netiešās iedarbības ceļā?

⁽¹⁾ OV L 256, 51. lpp., OV Īpašais izdevums latviešu valodā: 13. nod., 11. sēj., 3. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (piektā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedumu lietā T-303/10 Wam Industriale/Komisija 2012. gada 5. decembrī iesniedza Wam Industriale SpA

(Lieta C-560/12 P)

(2013/C 63/15)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Wam Industriale SpA* (pārstāvji — *E. Giuliani* un *R. Bertoni*, advokāti)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- atcelt Vispārējās tiesas 2012. gada 27. septembra spriedumu, kas paziņots 2012. gada 1. oktobrī, lietā T-303/10 par prasību atcelt Eiropas Komisijas 2010. gada 24. marta Lēmumu 2011/134/ES par valsts atbalstu C 4/03 (ex NN 102/02), ko Itālija piešķirusi uzņēmumam *Wam SpA* (OV 2011, L 57, 29. lpp.);
- izklāstīto iemeslu dēļ atcelt iepriekš minēto Eiropas Komisijas Lēmumu 2011/134/ES, ar kuru ir konstatēts un atzīts, ka 1995. gada līgumā un 2000. gada līgumā paredzētais atbalsts ir saderīgs ar kopējo tirgu;
- piespriest Eiropas Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

LESD 107. panta 1. punkta un 266. panta pārkāpums, acīmredzama kļūda vērtējumā un pamatojuma neesamība, tādējādi pārkāpjot LESD 296. pantu, tiktāl, ciktāl Eiropas Komisija nav izpildījusi Vispārējās tiesas un Tiesas spriedumus, ar kuriem ir atcelts Eiropas Komisijas 2004. gada 19. maija lēmums, jo tā ir pieņēmusi jaunu lēmumu attiecībā uz to pašu valsts atbalstu, lai arī iepriekšējā lēmuma atcelšanas pamatā nebija formas prasību vai procedūras neievērošana.

LESD 107. panta 1. punkta un 108. panta 1. punkta, kā arī Regulas (EK) Nr. 659/1999⁽¹⁾ 1. panta B. punkta un LESD 296. panta pārkāpums, jo tika uzskatīts, ka uz iespējamo valsts atbalstu ir attiecināma LESD 108. panta piemērošanas joma, lai arī tas bija atbalsts iekļūšanai tirgos ārpus Savienības; jo netika uzskatīts, ka attiecīgais iespējamais valsts atbalsts ir ticis piešķirts, pamatojoties uz Itālijas 1981. gada 29. jūlija likumu Nr. 394, kas tika paziņots Eiropas Komisijai, lai arī šī paziņošana nenotika iepriekš atbilstoši LESD 108. panta 3. punktam; jo netika uzskatīts, ka attiecīgais atbalsts netieši ir ticis apstiprināts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 659/1999 2. panta 2. punktu un 4. panta 5. punktu.

LESD 107. panta 3. punkta un 108. panta 1. punkta, kā arī Regulu (EK) Nr. 800/2008⁽²⁾, 1998/2006⁽³⁾, 69/2001⁽⁴⁾ un 70/2001⁽⁵⁾ pārkāpums un pamatojuma neesamība, tādējādi pārkāpjot LESD 296. pantu, jo netika uzskatīts, ka ar attiecīgo atbalstu tika piemērota vispārēja shēma; jo attiecīgais atbalsts netika atzīts par saderīgu atbalstu LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunkta izpratnē tiktāl, ciktāl ar šo atbalstu, veicinot uzņēmumu internacionalizēšanos, tika veicināta Kopieniu uzņēmumu attīstība; jo atbalsts tika uzskatīts par atbalstu eksportam vai atbalstu ar eksportu saistītām darbībām, nevis, tieši pretēji, par atbalstu, lai veicinātu iekļūšanu ārpus ES esošo valstu tirgos; un tāpēc, ka netika uzskatīts, ka minētais atbalsts bija zemāks par *de minimis* regulās noteikto atbrīvojuma sliekšni.

LESD 107. panta 1. punkta pārkāpums kļūdaina subsīdijas ekvivalenta aprēķināšanas dēļ.

Regulas (EK) Nr. 659/1999 14. panta, kā arī tiesiskās palāvības un samērīguma principu pārkāpums, jo tika uzdots atgūt atbalstu, lai arī tas bija atbalsts, uz kuru attiecās 1981. gada vispārējā shēma, par kuru Komisija zināja un kuru neviena Eiropas iestāde nebija atzinusi par nelikumīgu.

LESD 108. panta 2. punkta, Regulas (EK) Nr. 659/1999, kā arī labas pārvaldības principa un tiesību uz aizstāvību pārkāpums, jo nebija veikta papildu izmeklēšana, lai novērstu Kopieniu tiesas norādītos trūkumus, un starp *Wam* un Itālijas iestādēm netika veicināta tiesvedība, kas būtu pamatota ar sacīkstes principu.

Labas pārvaldības principa un pienācīgas rūpības ievērošanas principa pārkāpums, jo šī tiesvedība ir ilgusi 17 gadus kopš pirmā atbalsta piešķiršanas.

⁽¹⁾ OV L 83, 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 214, 3. lpp.

⁽³⁾ OV L 379, 5. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 10, 30. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 10, 33. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedumu lietā T-373/09 *El Corte Inglés/ITSB — Pucci International* (“Emidio Tucci”) 2012. gada 12. decembrī iesniedza *El Corte Inglés, S.A.*

(Lieta C-582/12 P)

(2013/C 63/16)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *El Corte Inglés, S.A.* (pārstāvji — *J. L. Rivas Zurdo* un *E. Seijo Veiguela*, advokāti)

Pārējie lietas dalībnieki: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (*ITSB*) un *Emilio Pucci International BV*

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- atcelt Vispārējās Tiesas 2012. gada 27. septembra spriedumu lietā T-373/09 daļā, kurā nav apmierināta prasība;
- piespriest *ITSB* atlīdzināt *El Corte Inglés, S.A.* tiesāšanās izdevumus;

— piespriest *Emilio Pucci International BV* atlīdzināt *El Corte Inglés, S.A.* tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Iebildumu iesniedzējas iesniegtās brošūras, žurnāli vai citu dokumentu kopijas nekad neesot tikušas iesniegtas pilnā to formā un oriģināleksemplāros. Līdz ar to iebildumu iesniedzējas iesniegtos pierādījumus nevarot ņemt vērā ne uz vienu no klasēm. Tomēr Vispārējā tiesa tās sprieduma 26. un 27. punktā, izvērtējot jautājumu par to, vai var iesniegt vienīgi dokumentu oriģināleksemplārus, esot uzskatījusi, ka nav notikusi krāpnieciska manipulācija, uz ko apelācijas sūdzības iesniedzēja noteikti neesot norādījusi.

Esot jāizslēdz 2. pielikumā iekļautie dokumenti, jo datumus un atsauces uz publikācijām acīmredzami ir pievienojusi iebildumu iesniedzēja. Ņemot vērā, ka spriedumā šie jautājumi neesot tikuši adekvāti pārbaudīti, apelācijas sūdzības iesniedzēja arī uzskata, ka būtu jānoraida 2. pierādījumā esošie dokumenti un, attiecīgi, no šiem žurnāliem nevarot secināt, ka ir pierādīta preču zīmju, uz kurām balstīti iebildumi, faktiskā izmantošana vai reputācija attiecībā uz 25. klasi.

Attiecībā uz apstrīdēto preču un pakalpojumu salīdzinājumu, no iepriekš minētā izrietot, ka iebildumu iesniedzēja, *Emilio Pucci International BV*, nav pierādījusi tās agrāko Itālijas preču zīmju izmantošanu un līdz ar to salīdzinājumu ar reģistrācijai pieteikto preču zīmi būtu jāveic vienīgi attiecībā uz 18. un 24. klasi, ko aptver Kopienas preču zīme Nr. 203570.

Iebildumu iesniedzēja esot atzinusi, ka preču zīme "Emilio Pucci" pēc septiņdesmitajiem gadiem piedzīvoja norietu. Turklāt ir vēlreiz jānorāda, ka preču zīmei "Emidio Tucci" ir reputācija Spānijā, ka tai šajā valstī ir bijuši acīmredzami panākumi un ka tā atbilst divu reālu personu — *Emidio Tucci* un *Emilio Pucci* — vārdam un uzvārdam. Šie jautājumi veidoja daļu no pamatiem, kas tika izvirzīti procesā ITSB.

Lai pierādītu netaisnīgi gūtu labumu no iebildumu iesniedzējas preču zīmes atšķirtspējas vai reputācijas, esot jāpierāda mēģinājums komerciāli gūt labumu no tās reputācijas (skat. spriedumu lietā *Spa-Finders* ⁽¹⁾, 51. punkts). Tomēr iebildumu iesniedzēja šajā ziņā neesot iesniegusi nevienu argumentu.

Līdz ar to, ja iebildumu iesniedzēja atsauca uz reālu kaitējumu vai nepamatotu priekšrocību, tai būtu jāiesniedz norādījumi un pierādījumi attiecībā uz apgalvotā nodarītā kaitējuma veidu vai netaisnīgām priekšrocībām, kuras gūst preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja, vai tai būtu jāveic iespējamības analīze un jāiesniedz pierādījumi, kas ļauj secināt par nehipotētisku iespēju netaisnīgi gūt labumu (sprieduma 64. punkts), bet neesot pieteikuma vispārēja atsauce uz Regulas Nr. 40/94 ⁽²⁾ 8. panta 5. punktu.

Iebildumu iesniedzēja *Emilio Pucci International* neizpildot savu pienākumu norādīt pamatojumu šajos jautājumos, bet aprobežojoties vienīgi ar vispārēju argumentāciju, nenorādot detaļas. Apelācijas sūdzības iesniedzēja uzskata, ka Vispārējā tiesa,

neraugoties uz to, ir kļūdaini papildinājusi šo iebildumu iesniedzējas (pienākuma norādīt pamatojumu) neizpildi (skat. sprieduma 65. punktu) un nospriedusi, ka šis jautājums ir pierādīts.

Sekas, kas rodas šīs lietas kontekstā, esot redzamas sprieduma 66.-68. punktā, kas balstās uz premisu, kura, kā esot pierādījusi apelācijas sūdzības iesniedzēja, neeksistē: ja iebildumu iesniedzēja, kurai bija pienākums, nav pierādījusi netaisnīgu labumu vai kaitējumu reputācijai, tad nevarot noteikt precēs, attiecībā uz kurām rodas Regulas Nr. 40/94 8. panta 5. punktā paredzētā atteikuma pamatojuma sekas.

⁽¹⁾ Vispārējās Tiesas 2005. gada 25. maija spriedums lietā T-67/04 *Spa Monopole/ITSB — Spa-Finders Travel Arrangements* ("SPA-FINDERS") (Krājums, II-1825. lpp.).

⁽²⁾ Padomes 1993. gada 20. decembra Regula (EK) Nr. 40/94 par Kopienas preču zīmi (OV 1994, L 11, 1. lpp.).

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (sestā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedumu lietā T-357/09 *Pucci International/ITSB — El Corte Inglés* ("Emidio Tucci") 2012. gada 13. decembrī iesniedza *El Corte Inglés, S.A.*

(Lieta C-584/12 P)

(2013/C 63/17)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *El Corte Inglés, S.A.* (pārstāvji — J. L. Rivas Zurdo un E. Seijo Veigueta, advokāti)

Pārējie lietas dalībnieki: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) un *Emilio Pucci International BV*

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— pilnībā atcelt Vispārējās tiesas 2012. gada 27. septembra spriedumu lietā T-357/09;

— piespriest ITSB atlīdzināt *El Corte Inglés, S.A.* tiesāšanās izdevumus;

— piespriest *Emilio Pucci International BV* atlīdzināt *El Corte Inglés, S.A.* tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Iebildumu iesniedzēja neesot pierādījusi izmantošanu attiecībā uz brillēm, kā to konstatējusi ITSB Apelāciju padome. Turklāt tieši šo kritēriju, proti, apstākli, ka vienkārša preču zīmes esamība uz fotoattēla vai blakus tam nav uzskatāma par faktisku izmantošanu, norādīja Vispārējā tiesa sava sprieduma lietā T-39/10 ⁽¹⁾ 31. punktā. Tātad pārsūdzētajā spriedumā Vispārējai tiesai neesot bijis jāuzskata, ka iepriekš minētās preču zīmes Nr. 274991 izmantošana ir pierādīta attiecībā uz 9. klasē ietilpstošām brillēm.

Saskaņā ar Regulas Nr. 40/94 par Kopienas preču zīmi ⁽²⁾ 8. panta 1. punkta b) apakšpunktu un judikatūru par tās piemērošanu sajaukšanas iespēja esot jāizvērtē visaptveroši, ņemot vērā visus faktorus, kuriem ir nozīme konkrētā lietā. ITSB Apelāciju otrā padome esot secinājusi, ka preču būtība, mērķis un izmantošanas veids bija dažādi, atbilstoši pamatojot šos argumentus (apstrīdētā lēmuma 102. punkts). Kosmētikas līdzekļiem vai juvelierizstrādājumiem varot būt saikne ar modes nozari, kura esot gan liela, gan neviendabīga, bet tas nenozīmējot, ka tām ir saikne ar 18., 24. un 25. klasē ietilpstošām precēm vai tās ir uzskatāmas par līdzīgām minētajām precēm.

Regulas Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi ⁽³⁾ 8. panta 5. punkta iedarbības attiecināšana uz citām precēm, kas ietilpst 9. klasē (brilles) un 14. klasē (juvelierizstrādājumi, rotaslietas un pulksteņi), kā arī higiēnisko papīru (16. klase) esot pārmērīga un ir balstīta uz prezumpcijām, ko prasītāja lietā T-357/09 ⁽⁴⁾ neesot pierādījusi. Tas tā esot it īpaši tādēļ, ka atbilstoši sprieduma 70. un 71. punktā norādītajam šajā ziņā nevarot tikt pieļauti vienkārši pieņēmumi vai piemērošana *per se* preču zīmēm, kurām ir ievērojama reputācija, jo esot jānorāda un jāpierāda riski nākotnē, ko prasītāja aplūkojamajā lietā neesot izdarījusi.

- (¹) Vispārējās tiesas 2012. gada 27. septembra spriedums lietā *El Corte Inglés/ITSB — Pucci International* ("PUCCI"), Krājumā vēl nav publicēts.
- (²) Padomes 1993. gada 20. decembra Regula (EK) Nr. 40/94 par Kopienas preču zīmi (OV 1994, L 11, 1. lpp.).
- (³) Padomes 2009. gada 26. februāra Regula (EK) Nr. 207/2009 par Kopienas preču zīmi (Kodificēta versija) (OV L 78, 1. lpp.).
- (⁴) Vispārējās tiesas 2012. gada 27. septembra spriedums lietā T-357/09 *Pucci International/ITSB — El Corte Inglés* ("Emidio Tucci"), Krājumā vēl nav publicēts.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (piektā palāta) 2012. gada 27. septembra spriedumu lietā T-257/10 Itālija/Komisija 2012. gada 13. decembrī iesniedza Itālijas Republika

(Lieta C-587/12 P)

(2013/C 63/18)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Itālijas Republika (pārstāvji — G. Palmieri un P. Gentili, *avvocati dello Stato*)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— atcelt Vispārējās tiesas 2012. gada 27. septembra spriedumu, kas paziņots 2012. gada 3. oktobrī, lietā T-257/10 Itālijas Republika/Komisija par prasību atcelt saskaņā ar LESD 264. pantu Komisijas 2010. gada 24. marta Lēmumu C(2010) 1711, galīgā redakcija, par valsts atbalstu C 4/2003 (ex

NN 102/2002), kas paziņots ar 2010. gada 25. marta vēstuli SG *Greffe* (2010) D/4224, un tādējādi atcelt arī šo lēmumu;

— piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzības atbalstam Itālijas Republika izvirza četrus pamatus.

Pirmkārt, minētā valsts apstrīd LESD 108. panta 2. un 3. punkta un Regulas (EK) Nr. 659/99 ⁽¹⁾ 4., 6., 7., 10., 13. un 20. panta pārkāpumu. Vispārējā tiesa esot pieļāvusi kļūdu, apgalvojot, ka Komisija šajā lietā varēja pieņemt jaunu lēmumu, neuzsākot jaunu, uz sacīkstes principu balstītu izmeklēšanas procedūru ar Itālijas Republikas un pārējo ieinteresēto lietas dalībnieku piedalīšanos.

Otrkārt, Itālijas Republika atsauca uz LESD 296. panta otrās daļas un *res judicata* spēka principa pārkāpumu. Vispārējai tiesai esot bijis jāatceļ jaunais Komisijas lēmums, jo tajā tika atkārtota tā pati analīze, kurā tika konstatēti trūkumi un kura bija pirmā lēmuma pamatā.

Treškārt, prasītāja apgalvo, ka ir noticis LESD 107. panta 1. punkta un Regulas (EK) Nr. 1998/2006 ⁽²⁾ 1. panta 1. punkta d) apakšpunkta un 2. panta pārkāpums. Vispārējā tiesa esot pieļāvusi kļūdu, nospriežot, ka apstrīdētie pasākumi nav pasākumi, kuri saskaņā ar šo regulu nav uzskatāmi par valsts atbalsta pasākumiem.

Ceturtkārt, ar pārsūdzēto spriedumu tiekot pārkāpts Regulas (EK) Nr. 659/99 14. pants un samērīguma princips. Vispārējā tiesa nav norādījusi, ka ar Komisijas lēmumu ir uzdots atgūt priekšrocību, kuru uzņēmums faktiski nekad nav saņēmis.

(¹) Padomes 1999. gada 22. marta Regula (EK) Nr. 659/1999, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK līguma 93. panta piemērošanai (OV L 83, 1. lpp.).

(²) Komisijas 2006. gada 15. decembra Regula (EK) Nr. 1998/2006 par līguma 87. un 88. panta piemērošanu *de minimis* atbalstam (OV L 379, 5. lpp.).

Prasība, kas celta 2012. gada 21. decembrī — Eiropas Komisija/Grieķijas Republika

(Lieta C-600/12)

(2013/C 63/19)

Tiesvedības valoda — grieķu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — M. Patakia un D. Düsterhaus)

Atbildētāja: Grieķijas Republika

Prasītājas prasījumi:

- atzīt, ka Grieķijas Republika, atstājot darboties nefunkcionējošu un piepildītu atkritumu poligonu (kurš atrodas *Zacinto*, *Kalamaki* reģionā *Griparaiika* pašvaldībā), attiecībā uz kuru netiek izpildīts neviens nosacījums un prasība, kas noteikta ES regulējumā par vidi, nav izpildījusi Direktīvas 2008/98/EK⁽¹⁾ par atkritumiem 13. pantā un 36. panta 1. punktā, kā arī Direktīvas 99/31/EK⁽²⁾ par atkritumu poligoniem 8. un 9. pantā, 11. panta 1. punkta a) apakšpunktā, 12. un 14. pantā paredzētos pienākumus. Turklāt tā, atjaunojot poligona darbošanās atļauju bez Padomes 1992. gada 21. maija Direktīvas 92/43/EEK⁽³⁾ par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību 6. panta 3. punktā paredzētās procedūras piemērošanas, nav arī izpildījusi šajā pantā paredzētos pienākumus;
- piespriest Grieķijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

- Grieķijas iestādes pieļauj, ka turpina darboties poligons, kurš jau ir pārpildīts, un tās nav veikušas vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu nepieciešamo poligona kapacitātes paaugstināšanu (vai citu problēmas risinājumu) līdz 2015. gada 31. decembrim (kad beigsies atjaunotie vides nosacījumi) vai līdz brīdim, kad *Zacinto* sāks darboties jauns poligons.
- Grieķijas iestādes nav veikušas visus korekciju pasākumus, kas vajadzīgi, lai atrisinātu ļoti daudzas problēmas, kuras ir identificētas vairākos inspekciju ziņojumos (2011. gada 25. oktobrī, 2010. gada 26. janvārī, 2009. gada 26. oktobrī, 2009. gada 11. maijā, 2009. gada 6. februārī, 2008. gada 26. augustā, 2007. gada 13. aprīlī, 2005. gada 8. decembrī, 2005. gada 7. janvārī un 1999. gada 14. decembrī), un pieļauj, ka, neraugoties uz problēmām, šāds poligons turpina darboties.
- Grieķijas iestādes vēl nav izstrādājušas un apstiprinājušas vajadzīgo *Zacinto* poligona darbības uzlabošanas plānu un tās nav iesniegušas pieteikumu atkritumu uzglabāšanas atļaujas atjaunošanai, ieskaitot riska novērtēšanas plānu.
- No tā izriet, ka tās nav izpildījušas Direktīvas 2008/98/EK par atkritumiem 13. pantā un 36. panta 1. punktā un Direktīvas 99/31/EK par atkritumu poligoniem 8. un 9. pantā, 11. panta 1. punkta a) apakšpunktā, 12. un 14. pantā paredzētos pienākumus.
- Turklāt Grieķijas iestādes saskaņā ar 2011. gada 8. jūnija Starpministriju dekrētu ir paildzinājušas poligona vides nosacījumu (kuri ir darbības atļaujas pamatā) piemērošanu līdz 2015. gada 31. decembrim, atbilstoši nenovērtējot ietekmi, kas ir prasīta ar Direktīvas 92/43/EEK 6. panta 3. punktu.

⁽¹⁾ OV L 312, 3. lpp.

⁽²⁾ OV L 182, 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 206, 7. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (septītā palāta) 2012. gada 10. oktobra spriedumu lietā T-333/11 *Nicolas Wessang*/Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) 2012. gada 27. decembrī iesniedza *Greinwald GmbH*

(Lieta C-608/12 P)

(2013/C 63/20)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Greinwald GmbH* (pārstāve — C. Onken, advokāte)

Pārējie lietas dalībnieki: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) un *Nicolas Wessang*

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- I. Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedumu lietā T-333/11 atcelt tiktāl, ciktāl ar to tika apmierināta prasība;
- II. Vispārējās tiesas 2012. gada 10. oktobra spriedumu lietā T-333/11 grozīt tādējādi, lai prasība tiktu noraidīta pilnā apmērā;
- III. piespriest prasītājam pirmajā instancē atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Pārsūdzētais spriedums esot pretrunā Preču zīmju regulas⁽¹⁾ 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā ietvertajai tiesību izpratnei, jo tajā esot atzīta paaugstināta sajaukšanas iespēja vārdu “foods” un “snacks” konceptuālās līdzības dēļ. Atbilstoši Preču zīmju regulas 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktam apzīmējumi, kuriem nav atšķirtspējas un kuri ir aprakstoši, esot izslēgti no preču zīmju aizsardzības. Līdzības attiecībā uz apzīmējumu daļām, kurām nav atšķirtspējas vai kuras ir aprakstošas, tādējādi nevarot pamatot vai paaugstināt sajaukšanas iespēju.

No minēta izrietot, ka sajaukšanas iespējas priekšnosacījums ir preču zīmju izcelsmes norādes funkcijas iespējamā negatīvā ietekmēšana. Tomēr izcelsmes norādes funkcija esot tikai atšķirtspējīgiem apzīmējumiem un to daļām. Ja apzīmējuma daļai nav izcelsmes norādes funkcijas, to nevarot negatīvi ietekmēt jaunākā preču zīmē izmantojamās līdzīgas apzīmējuma daļas esamība.

Visbeidzot, princips, ka apzīmējumu daļas, kurām nav atšķirtspējas, nevar būt pamats sajaukšanas iespējai, izpaužoties arī Tiesas judikatūrā, atbilstoši kurai kombinētas preču zīmes aprakstošu daļu sabiedrībā vispārīgi neuzskatot par atšķirtspējīgu vai dominējošu saliktas preču zīmes kopējā iespaida īpašību.

(¹) OV 2009, L 78, 1. lpp.

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2012.gada 25. oktobra spriedumu lietā T-161/06 *Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater*/Eiropas Komisija 2012. gada 24. decembrī iesniedza *Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater*

(Lieta C-615/12 P)

(2013/C 63/21)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Arbos, Gesellschaft für Musik und Theater* (pārstāvis — H. Karl, advokāts)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— pilnībā atcelt Vispārējās tiesas 2012. gada 25. oktobra spriedumu lietā T-161/06 un Tiesai pieņemt nolēmumu šajā lietā;

— pakārtoti, nodot lietu atpakaļ Vispārējai tiesai.

Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzības iesniedzēja savas apelācijas sūdzības pamatojumam norāda uz procesuālo normu pārkāpumu, kā rezultātā prasība tikusi noraidīta kā nepieņemama, un līdz ar to ir tikušas aizskartas prasītājas intereses, kā arī uz Savienības tiesību pārkāpumu Vispārējā tiesā.

Vispārējā tiesa savā nolēmumā prasību esot noraidījusi kā nepieņemamu, jo tā neesot bijusi pietiekami juridiski pamatota un tādējādi neatbilstot Reglamenta 44. panta 1. punkta c) apakšpunktam. Tas neatbilstot faktiskajai situācijai. Reglamenta 44. panta 1. punkta c) apakšpunkta normas esot tikušas piemērotas patvaļīgi un pretēji to mērķim.

Vispārējā tiesa turklāt vispār neesot ņēmusi vērā plašākos paskaidrojumus prasītājas replikā, kā arī tās apsvērumos ietvertos argumentus par iebildi sakarā ar nepieņemamību attie-

cībā uz pamatotību atbilstoši 44. panta 1. punkta c) apakšpunktam, vai arī ņēmusi to vērā tikai, lai argumentētu trūkumus, un tādējādi pretrunā procesuālajām normām un, ignorējot jebkādas argumentus, noraidījusi lūgumu prasību atzīt par pieņemamu.

Vispārējā tiesa, pieņemot lēmumu prasību noraidīt kā nepieņemamu, esot pieņēmusi nolēmumu, kuru šādā pašā veidā varēja pieņemt un pārsūdzēt jau 2007. gadā, un tādējādi tā ir pārkāpusi jebkādas paredzamības, pārskatāmības un efektivitātes principus. Tādējādi nav notikusi taisnīga un līdzsvarota tiesveidība.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 2. janvārī iesniedza *Cour de cassation* (Francija) — *Cartier Parfums — Lunettes SAS, Axa Corporate Solutions Assurance SA/Ziegler France SA, Montgomery Transports Sàrl, Société Inko Trade SRO, Société Jaroslave Mateja, Société Groupama Transport*

(Lieta C-1/13)

(2013/C 63/22)

Tiesvedības valoda — franču

Iesniedzējtiesa

Cour de cassation

Pamatlietas dalībnieki

Prasītājas: *Cartier Parfums — Lunettes SAS, Axa Corporate Solutions Assurance SA*

Atbildētājas: *Ziegler France SA, Montgomery Transports Sàrl, Sociéte Inko Trade SRO, Sociéte Jaroslave Mateja, Sociéte Groupama Transport*

Prejudiciālais jautājums

Vai Padomes 2000. gada 22. decembra Regulas (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās (¹) 27. panta 2. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tiesas, kurā pirmajā celta prasība, jurisdikcija ir konstatēta tādēļ, ka vai nu neviens no lietas dalībniekiem nav izvirzījis argumentu par tās jurisdikcijas neesamību, vai nu šī tiesa ar nepārsūdzamu lēmumu ir atzinusi savu jurisdikciju neatkarīgi no tās iemesla, tostarp tādēļ, ka ir izsmelti visi tiesību aizsardzības līdzekļi?

(¹) OV 2001, L 12, 1. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 3. janvārī iesniedza Tartu Ringkonnakohus (Igaunija) — AS Baltic Agro/Maksu- ja Tolliameti Ida maksu- ja tolliķeskus

(Lieta C-3/13)

(2013/C 63/23)

Tiesvedības valoda — igauņu

Iesniedzējtiesa

Tartu Ringkonnakohus

Lietas dalībnieki pamatprocesā

Prasītāja un apelācijas sūdzības iesniedzēja: AS Baltic Agro

Atbildētāja un atbildētāja apelācijas tiesvedībā: Maksu- ja Tolliameti Ida maksu- ja tolliķeskus

Prejudiciālie jautājumi

- a) Vai Padomes Regulas Nr. 661/2008 ⁽¹⁾ 3. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka importētājam un pirmajam neatkarīgajam klientam Kopienā vienmēr ir jābūt vienai un tai pašai personai?
- b) Vai Padomes Regulas Nr. 661/2008 3. panta 1. punkts, to lasot kopā ar Komisijas Lēmumu Nr. 2008/577 ⁽²⁾, ir jāinterpretē tādējādi, ka atbrīvošana no antidempinga maksājuma attiecas tikai uz tādu pirmo neatkarīgo klientu Kopienā, kurš pirms deklarēšanas nav veicis deklarējamās preces tālākpārdošanu?
- c) Vai ar Padomes Regulu Nr. 2913/92 ⁽³⁾ izveidotā Kopienas Muitas kodeksa 66. pants, to lasot kopā ar Komisijas Regulas Nr. 2454/93 ⁽⁴⁾ 251. pantu un pārējiem procedūras noteikumiem par muitas deklarācijas vēlākiem grozījumiem, ir jāinterpretē tādējādi, ka gadījumā, ja, precīzi importējot, deklarācijā nepareizi ierakstīts kravas saņēmējs, ir jābūt dotai iespējai uz pieprasījuma pamata arī pēc preces atlaišanas deklarāciju atzīt par nederīgu un labot ierakstu par kravas saņēmēju, ja, izdarot ierakstu par patieso kravas saņēmēju, būtu bijis jāpiemēro Padomes Regulas Nr. 661/2008 3. panta 1. punktā paredzētais atbrīvojums no muitas nodokļa maksājuma, vai tomēr ar Padomes Regulu Nr. 2913/92 izveidotā Kopienas Muitas kodeksa 220. panta 2. punkta b) apakšpunkts šādos apstākļos ir jāinterpretē tādējādi, ka muitas iestādes nav tiesīgas veikt vēlāku iegrāmatošanu?
- d) Ja atbilde uz abiem c) jautājuma variantiem ir neliedzoša, vai tad Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 20. pantam, lasot to kopā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 28. panta

1. punktu un 31. pantu, atbilst tas, ka ar Padomes Regulu Nr. 2913/92 izveidotā Kopienas Muitas kodeksa 66. pantā, lasot to kopā ar Komisijas Regulas Nr. 2454/93 251. pantu un pārējiem procedūras noteikumiem par muitas deklarācijas vēlākiem grozījumiem, nav atļauts pēc preces atlaišanas deklarāciju atzīt par nederīgu un labot ierakstu par kravas saņēmēju, ja izdarot ierakstu par patieso kravas saņēmēju, būtu bijusi jāpiemēro Padomes Regulas Nr. 661/2008 3. panta 1. punktā paredzētā atbrīvošana no muitas nodokļa maksājuma?

- ⁽¹⁾ Padomes 2008. gada 8. jūlija Regula (EK) Nr. 661/2008, ar ko nosaka galīgu antidempinga maksājumu Krievijas izcelsmes amonija nitrāta importam pēc tam, kad veikta termiņa beigu pārskatīšana atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 2. punktam un daļēja starpposma pārskatīšana atbilstīgi minētās regulas 11. panta 3. punktam (OV L 185, 1. lpp.).
- ⁽²⁾ Komisijas 2008. gada 4. jūlija Lēmums, ar ko pieņem saistības, kas piedāvātas attiecībā uz Krievijas un Ukrainas izcelsmes amonija nitrāta importa antidempinga procedūru (OV L 185, 43. lpp.).
- ⁽³⁾ Padomes 1992. gada 12. oktobra Regula (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 302, 1. lpp.).
- ⁽⁴⁾ Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regula (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 1. lpp.).

Prasība, kas celta 2013. gada 7. janvārī — Eiropas Komisija/Slovēnijas Republika

(Lieta C-8/13)

(2013/C 63/24)

Tiesvedības valoda — slovēņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — D. Kukovec, P. Hetsch un O. Beynet)

Atbildētāja: Slovēnijas Republika

Prasītājas prasījumi:

— atzīt, ka, nepieņemot visus normatīvus un administratīvus aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 13. jūlija Direktīvas 2009/72/EK ⁽¹⁾ par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz elektroenerģijas iekšējo tirgu un par Direktīvas 2003/54/EK ⁽²⁾ atcelšanu prasības, vai katrā ziņā nepaziņojot Komisijai par šo aktu pieņemšanu, Slovēnijas Republika nav izpildījusi šīs direktīvas 49. panta 1. punktā paredzētos pienākumus;

— pamatojoties uz LESD 260. panta 3. punktu, piespriet Slovēnijas Republikai maksāt kavējuma naudu EUR 10 287,36 apmērā par katru dienu kopš sprieduma pasludināšanas šajā lietā.

Pamati un galvenie argumenti

Terminš direktīvas transponēšanai beidzās 2011. gada 3. martā.

⁽¹⁾ OV L 211, 55. lpp.

⁽²⁾ OV L 176, 37. lpp.

Prasība, kas celta 2013. gada 7. janvārī — Eiropas Komisija/Slovēnijas Republika

(Lieta C-9/13)

(2013/C 63/25)

Tiesvedības valoda — slovēņu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — *D. Kukovec, P. Hetsch un O. Beynet*)

Atbildētāja: Slovēnijas Republika

Prasītājas prasījumi:

— atzīt, ka, nepieņemot visus normatīvus un administratīvus aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 13. jūlija Direktīvas 2009/73/EK ⁽¹⁾ par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz dabasgāzes iekšējo tirgu un par Direktīvas 2003/55/EK ⁽²⁾ atcelšanu prasības, vai katrā ziņā nepaziņojot Komisijai par šo aktu pieņemšanu, Slovēnijas Republika nav izpildījusi šīs direktīvas 54. panta 1. punktā paredzētos pienākumus;

— pamatojoties uz LESD 260. panta 3. punktu, piespriet Slovēnijas Republikai maksāt kavējuma naudu EUR 10 287,36 apmērā par katru dienu kopš sprieduma pasludināšanas šajā lietā.

Pamati un galvenie argumenti

Terminš direktīvas transponēšanai beidzās 2011. gada 3. martā.

⁽¹⁾ OV L 211, 94. lpp.

⁽²⁾ OV L 176, 57. lpp., OV Īpašais izdevums latviešu valodā: 12. nod., 2. sēj., 230. lpp.

Tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 30. novembra rīkojums (Amtsgericht Geldern (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Nadine Büsch, Björn Siever/Ryanair Ltd

(Lieta C-255/11) ⁽¹⁾

(2013/C 63/26)

Tiesvedības valoda — vācu

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 226, 30.07.2011.

Tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 14. decembra rīkojums (Landesgericht Salzburg (Austrija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Hermine Sax/Pensionsversicherungsanstalt

(lieta C-538/11) ⁽¹⁾

(2013/C 63/27)

Tiesvedības valoda — vācu

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 25, 28.01.2012

Tiesas 2012. gada 5. decembra rīkojums (Kúria (Ungārija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Franklin Templeton Investment Funds Société d'Investissement à Capital Variable/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Ügyek és Adózók Adó Főigazgatósága

(Lieta C-112/12) ⁽¹⁾

(2013/C 63/28)

Tiesvedības valoda — ungāru

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 157, 02.06.2012.

Tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 11. decembra rīkojums — Eiropas Komisija/Bulgārijas Republika

(Lieta C-307/12) ⁽¹⁾

(2013/C 63/29)

Tiesvedības valoda — bulgāru

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 295, 29.09.2012.

**Tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 4. decembra rīkojums
(Landgericht Frankfurt am Main (Vācija) lūgums sniegt
prejudiciālu nolēmumu) — J. Sebastian Guevara
Kamm/TAM Airlines S.A./TAM Linhas Aereas S.A**

(Lieta C-316/12) ⁽¹⁾

(2013/C 63/30)

Tiesvedības valoda — vācu

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 295, 29.09.2012

**Tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 11. decembra rīkojums
(Landgericht Rostock (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu
nolēmumu) — kriminālprocess pret Per Harald Lökkevik,
piedaloties Staatsanwaltschaft Rostock**

(Lieta C-384/12) ⁽¹⁾

(2013/C 63/31)

Tiesvedības valoda — vācu

Tiesas priekšsēdētājs ir izdevis rīkojumu izslēgt lietu no reģistra.

⁽¹⁾ OV C 343, 10.11.2012

VISPĀRĒJĀ TIESA

Vispārējās tiesas 2013. gada 22. janvāra spriedums —
Salzgitter/Komisija

(Lieta T-308/00 RENV) ⁽¹⁾

(Valsts atbalsts — Metalurģija — Finanšu stimuli robežzonas ar bijušo VDR un bijušo Čehoslovākijas Republiku attīstībai — Nepaziņots atbalsts — Lēmums, ar kuru atbalsts atzīts par nesaderīgu ar kopējo tirgu — Atgūšana — Kavēšanās — Tiesiskā noteiktība — Atmaksājamā atbalsta aprēķins — No EOTK līguma izrietošs atbalsts — Vides aizsardzībai paredzēti ieguldījumi — Diskonta likme)

(2013/C 63/32)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Salzgitter AG (Salzgitter, Vācija) (pārstāvji — J. Sedemund un T. Lübbig, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji V. Kreuzschitz un M. Niejahr, vēlāk V. Kreuzschitz un T. Maxian Rusche)

Persona, kas iestājusies lietā prasītājas prasījumu atbalstam: Vācijas Federatīvā Republika (pārstāvji — M. Lumma un A. Wiedmann, pārstāvji, kuriem palīdz U. Karpenstein, advokāts)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2000. gada 28. jūnija Lēmumu 2000/797/EOTK par valsts atbalstu, ko Vācija piešķirusi Salzgitter AG, Preussag Stahl AG un grupas meitasuzņēmumiem, kuri darbojas metalurģijas nozarē un tagad apvienoti ar nosaukumu Salzgitter AG — Stahl und Technologie (SAG) (OV L 323, 5. lpp.)

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Salzgitter AG sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus gan Vispārējā tiesā, gan Tiesā;
- 3) Vācijas Federatīvā Republika sedz savus tiesāšanās izdevumus gan Vispārējā tiesā, gan Tiesā pati.

⁽¹⁾ OV C 335, 25.11.2000.

Vispārējās tiesas 2013. gada 22. janvāra spriedums —
Budějovický Budvar/ITSB Anheuser-Busch (“BUD”)

(Apvienotās lietas T-225/06 RENV, T-255/06 RENV,
T-257/06 RENV un T-309/06 RENV) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas un grafiskas preču zīmju “BUD” reģistrācijas pieteikums — Nosaukumi “bud” — Relatīvi atteikuma pamatojumi — Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 4. punkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 4. punkts))

(2013/C 63/33)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Budějovický Budvar, národní podnik (Česke Budějovice, Čehijas Republika) (pārstāvis — F. Fajgenbaum, C. Petsch, S. Sculy-Logotheti un T. Lachacinski, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Folliard-Monguiral)

Otra procesa ITS B Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Anheuser-Busch LLC (Sentluisa, Misūri, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvji — V. von Bomhard, B. Goebel un A. Renck, advokāti)

Priekšmets

Prasība par ITS B Apelāciju otrās padomes 2006. gada 14. jūnija lēmumu lietā R 234/2005-2, 28. jūnija lēmumu lietā R 241/2005-2 un R 802/2004-2 un 1. septembra lēmumu lietā R 305/2005-2 attiecībā uz iebildumu procesiem starp Budějovický Budvar, národní podnik un Anheuser-Busch, Inc.

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasības noraidīt.
- 2) katrs lietas dalībnieks sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

⁽¹⁾ OV C 261, 28.10.2006.

**Vispārējās tiesas 2013. gada 22. janvāra spriedums —
Grieķija/Komisija**

(Lieta T-46/09) ⁽¹⁾

(ELVGF — *Garantiju nodaļa — Izdevumi, kas ir izslēgti no finansējuma — Citrusaugu, kokvilnas, liellopu gaļas un olīveļļas pārstrāde — Finanšu revīzija — Galvenās pārbaudes — Samērīgums — Atkārtošanās — Pienākums norādīt pamatojumu*)

(2013/C 63/34)

Tiesvedības valoda — grieķu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Grieķijas Republika (pārstāvji — V. Kontolaimos, I. Chalkias, S. Charitaki un S. Papaioannou)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — A. Markoulli un H. Tserpa-Lacombe, pārstāvji, kam palīdz N. Korogiannakis)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2008. gada 8. decembra Lēmumu 2008/960/EK, ar ko no Kopienas finansējuma izslēdz atsevišķus dalībvalstu izdevumus, kurus tās attiecinājušas uz Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) Garantiju nodaļu un uz Eiropas Lauksaimniecības garantiju fondu (ELGF) (OV L 340, 99. lpp.), ciktāl ar to no Kopienas finansējuma ir izslēgti noteikti Grieķijas Republikas izdevumi

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Grieķijas Republika atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 90, 18.04.2009.

**Vispārējās tiesas 2013. gada 17. janvāra spriedums —
Reber/ITSB — Wedl & Hofmann (“Walzer Traum”)**

(Lieta T-355/09) ⁽¹⁾

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes “Walzer Traum” reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “Walzertraum” — Agrākas preču zīmes faktiskas izmantošanas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 42. panta 2. un 3. punkts — Vienlīdzīga attieksme)

(2013/C 63/35)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Reber Holding GmbH & Co. KG (Bad Reichenhall, Vācija) (pārstāvji — O. Spuhler un M. Geitz, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — G. Schneider)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Wedl & Hofmann GmbH (Mils/Hall in Tirol, Austrija) (pārstāvis — T. Raubal, advokāts)

Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju ceturtās padomes 2009. gada 9. jūlija lēmumu lietā R 623/2008-4 attiecībā uz iebildumu procesu starp Reber Holding GmbH & Co. KG un Wedl & Hofmann GmbH

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Reber Holding GmbH & Co. KG atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 282, 21.11.2009.

**Vispārējās tiesas 2013. gada 17. janvāra spriedums —
Gollnisch/Parlaments**

(Apvienotās lietas T-346/11 un T-347/11) ⁽¹⁾

(Privilēģijas un imunitāte — Eiropas Parlamenta loceklis — Lēmums atcelt imunitāti — Ar deputāta pienākumiem nesaistīta darbība — Imunitātes atcelšanas procedūra — Lēmums neaizstāvēt privilēģijas un imunitāti — Intereses celt prasību zudums — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2013/C 63/36)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Bruno Gollnisch (Limonest, Francija) (pārstāvis — G. Dubois, avocat)

Atbildētājs: Eiropas Parlaments (pārstāvji — R. Passos un D. Moore un K. Zejdová)

Priekšmets

Prasība, pirmkārt, atcelt Parlamenta 2011. gada 10. maija lēmumu atcelt prasītāja imunitāti, kā arī prasība atlīdzināt prasītājam saistībā ar minēto lēmumu radušos kaitējumu un, otrkārt, prasība atcelt Parlamenta 2011. gada 10. maija lēmumu neaizstāvēt prasītāja imunitāti, kā arī prasība atlīdzināt prasītājam saistībā ar minēto lēmumu radušos kaitējumu

Rezolutīvā daļa:

- 1) lietā T-346/11 noraidīt prasību atcelt tiesību aktu un prasību par kaitējuma atlīdzību;
- 2) lietā T-347/11 attiecībā uz prasību atcelt tiesību aktu izbeigt tiesvedību pirms sprieduma taisīšanas;

- 3) prasību par kaitējuma atlīdzību lietā T-347/11 noraidīt;
- 4) Bruno Gollnisch atlīdzina tiesāšanās izdevumus, tostarp izdevumus, kas saistīti ar pagaidu noregulējuma tiesvedību lietā T-346/11 un lietā T-347/11.

(¹) OV C 252, 27.08.2011.

Vispārējās tiesas 2013. gada 17. janvāra spriedums — *Solar-Fabrik/ITSB* (“Premium XL” un “Premium L”)

(Apvienotās lietas T-582/11 un T-583/11) (¹)

(Kopienas preču zīme — Kopienas vārdisku preču zīmju “Premium XL” un “Premium L” reģistrācijas pieteikumi — Absolūts atteikuma pamatojums — Atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts)

(2013/C 63/37)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Solar-Fabrik AG für Produktion und Vertrieb von solartechnischen Produkten (Fribourg-en-Brisgau, Vācija) (pārstāvis — M. Douglas, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — D. Walicka)

Priekšmets

Divas prasības par diviem ITS B Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 1. septembra lēmumiem attiecīgi lietā R 245/2011-1 un lietā R 246/2011-1 attiecībā uz pieteikumiem vārdisku apzīmējumu “Premium XL” un vārdisku apzīmējumu “Premium L” reģistrēt kā Kopienas preču zīmes

Rezolutīvā daļa:

- 1) lietas T-582/11 un T-583/11 apvienot sprieduma taisīšanai;
- 2) prasības noraidīt;
- 3) Solar-Fabrik AG für Produktion und Vertrieb von solartechnischen Produkten atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 25, 28.01.2012.

Vispārējās tiesas 2013. gada 18. janvāra spriedums — *FunFactory/ITSB* (vibrators)

(Lieta T-137/12) (¹)

(Kopienas preču zīme — Trīsdimensiju preču zīmes reģistrācijas pieteikums — Vibrators — Absolūts atteikuma pamatojums — Atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Pienākums norādīt pamatojumu — Regulas Nr. 207/2009 75. panta pirmais teikums — Tiesības uz aizstāvību — Regulas Nr. 207/2009 75. panta otrais teikums)

(2013/C 63/38)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: FunFactory GmbH (Brême, Allemagne) (pārstāvis — K.-D. Franzen, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — G. Schneider)

Priekšmets

Prasība par ITS B Apelāciju ceturtais padomes 2012. gada 19. janvāra lēmumu lietā R 1436/2011-4 attiecībā uz trīsdimensiju apzīmējuma, kas attēlo vibratoru, reģistrācijas pieteikumu

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) FunFactory GmbH atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 157, 02.06.2012.

Prasība, kas celta 2012. gada 15. oktobrī — *Stromberg Menswear/ITSB* — *Leketoy Stormberg Inter* (“STORMBERG”)

(Lieta T-451/12)

(2013/C 63/39)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Stromberg Menswear Ltd (Leeds, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — A. Tsoutsanis, advokāts, un C. Tulley, Solicitor)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITS B Apelāciju padomē dalībniece: Leketoy Stormberg Inter AS (Kristiansand S, Norvēģija)

Prasītājas prasījumi:

atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtais padomes 2012. gada 3. augusta lēmumu lietā R 389/2012-4;

grozīt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtnās padomes 2012. gada 3. augusta Lēmumu lietā R 389/2012-4 un apmierināt prasību par tiesību atjaunošanu un i) galvenokārt, atcelt Anulēšanas nodaļas 2011. gada 11. janvāra lēmumu izbeigt atcelšanas procesu Nr. 4054 C un piespriest Anulēšanas nodaļai atsākt atcelšanas procesu Nr. 4054 C un lūgt *Stromberg Menswear* iesniegt apsvērumus, lai turpinātu atcelšanas procesu vai ii) pakārtoti, atļaut *Stromberg Menswear* apstrīdēt Anulēšanas nodaļas 2011. gada 11. janvāra lēmumu izbeigt atcelšanas procesu un nodot apelācijas sūdzību atkārtotai izskatīšanai Apelāciju padomē un

piespriest ITSB atlīdzināt visus *Stromberg Menswear* saistībā ar tiesvedību Apelāciju padomē un Vispārējā tiesā radušos tiesāšanās izdevumus un honorārus par juridiskajiem pakalpojumiem.

Pamati un galvenie argumenti

Reģistrēta Kopienas preču zīme, par kuru iesniegts pieteikums par atcelšanu: vārdiska preču zīme "STORMBERG" attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 25. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācija Nr. 2 557 155

Kopienas preču zīmes īpašniece: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Lietas dalībniece, kas lūdz atcelt Kopienas preču zīmi: prasītāja

Anulēšanas nodaļas lēmums: izbeigt atcelšanas procesu pēc apstrīdētās Kopienas preču zīmes īpašnieka atteikšanās no tās

Apelāciju padomes lēmums:

— Padomes Regulas Nr. 207/2009 81. panta pārkāpums;

— Padomes Regulas Nr. 207/2009 75. panta un/vai 76. panta pārkāpums.

Prasība, kas celta 2012. gada 18. oktobrī — *Stromberg Menswear*/ITSB — *Leketoy Stormberg Inter* ("STORMBERG")

(Lieta T-457/12)

(2013/C 63/40)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Stromberg Menswear Ltd* (Leeds, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — A. Tsoutsanis, advokāts, un C. Tulley, Solicitor)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: *Leketoy Stormberg Inter AS* (Kristiansand S, Norvēģija)

Prasītājas prasījumi:

atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtnās padomes 2012. gada 3. augusta Lēmumu lietā R 428/2012-4;

grozīt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtnās padomes 2012. gada 3. augusta Lēmumu lietā R 428/2012-4 un apmierināt prasību par tiesību atjaunošanu un i) galvenokārt, atcelt ITSB lēmumu atļaut pārvēršanu vai ii) pakārtoti, atļaut *Stromberg Menswear* apstrīdēt ITSB lēmumu atļaut pārvēršanu un nodot apelācijas sūdzību atkārtotai izskatīšanai Apelāciju padomē un

piespriest ITSB atlīdzināt visus *Stromberg Menswear* saistībā ar tiesvedību Apelāciju padomē un Vispārējā tiesā radušos tiesāšanās izdevumus un honorārus par juridiskajiem pakalpojumiem.

Pamati un galvenie argumenti

Reģistrēta Kopienas preču zīme, par kuru iesniegts pieteikums par atcelšanu: vārdiska preču zīme "STORMBERG" attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 25. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācija Nr. 2557155

Kopienas preču zīmes īpašniece: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Lietas dalībniece, kas lūdz atcelt Kopienas preču zīmi: prasītāja

Anulēšanas nodaļas lēmums: izbeigt atcelšanas procesu pēc apstrīdētās Kopienas preču zīmes īpašnieka atteikšanās no tās

Apelāciju padomes lēmums: noraidīt apelācijas sūdzību kā nepieņemamu

Izvirzītie pamati:

— Padomes Regula Nr. 207/2009 57.–60. panta un Komisijas Regulas Nr. 2868/95 48. noteikuma 1. punkta c) apakšpunkta pārkāpums;

— Padomes Regulas Nr. 207/2009 81. panta pārkāpums;

— Padomes Regulas Nr. 207/2009 75. panta pārkāpums.

Prasība, kas celta 2012. gada 18. decembrī — Deutsche Rockwool Mineralwoll/ITSB — Redrock Construction (“REDROCK”)

(Lieta T-548/12)

(2013/C 63/41)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG (Gladbeck, Vācija) (pārstāvis — J. Krenzel, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Redrock Construction s.r.o. (Prāga, Čehijas Republika)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2012. gada 16. oktobra lēmumu lietā R 1596/2011-4 un

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Reģistrēta Kopienas preču zīme, par kuru iesniegts pieteikums par spēkā neesamības atzīšanu: grafiska melnbalta preču zīme “REDROCK” tostarp attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 1., 2., 17., 19. un 37. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācija Nr. 3866365

Kopienas preču zīmes īpašniece: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Lietas dalībniece, kas lūdz atzīt Kopienas preču zīmi par spēkā neesošu: prasītāja

Pieteikuma par spēkā neesamības atzīšanu pamatojums: prasība par spēkā neesamības atzīšanu ir balstīta uz Padomes Regulas Nr. 207/2009 53. panta 1. punkta a) apakšpunktā, lasot to kopsakarā ar 8. panta 1. punkta b) apakšpunktu, paredzētajiem pamatiem. Prasītāja, kas lūdz atcelt lēmumu par Kopienas preču zīmes reģistrāciju, atsaucās uz šādām agrākām tiesībām: Vācijas vārdiskas preču zīmes “Rock” reģistrācija Nr. 30229274 attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 1., 6., 7., 8., 17., 19., 37. un 42. klasē; Vācijas vārdisku preču zīmju “KEPROCK”, “FLEXIROCK”, “FORMROCK”, “FLOOR-ROCK”, “TERMAROCK”, “KLIMAROCK”, “SPEEDROCK”, “DUROCK”, “SPLITROCK”, “PLANAROCK”, “TOPROCK”, “KLEMMROCK”, “FLIXROCK”, “SONOROCK PLUS”, “VARIROCK”, “SONOROCK” un “MASTERROCK” reģistrācijas Nr. 30312115, Nr. 2078534, Nr. 2078535, Nr. 2079579, Nr. 39502727, Nr. 39517348, Nr. 39543868, Nr. 39551027, Nr. 39605619, Nr. 39644214, Nr. 39707589, Nr. 39737546, Nr. 39920622, Nr. 30166175, Nr. 30166176, Nr. 30166177, Nr. 30212141 attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 17., 19. un 37. klasē

Anulēšanas nodaļas lēmums: noraidīt prasību atzīt Kopienas preču zīmes reģistrāciju par spēkā neesošu

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Padomes Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2012. gada 26. decembrī — Nemeco/ITSB — Coca-Cola (“NU”)

(Lieta T-549/12)

(2013/C 63/42)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Nemeco (Parīze, Francija) (pārstāvis — E. Gaspar, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: The Coca-Cola Company (Atlanta, Amerikas Savienotās Valstis)

Prasītājas prasījumi:

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju otrās padomes 2012. gada 16. oktobra lēmumu lietā R 266/2012-2;

— piespriest ITSB segt savus tiesāšanās izdevumus pašam un atlīdzināt Nemeco tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme “NU” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 32. klasē — starptautiskā reģistrācija Nr. 1 033 122, kas attiecas uz Eiropas Savienību

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Kopienas vārdiskas preču zīmes “NU YU” reģistrācija Nr. 5 386 081 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 29., 30. un 32. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus apmierināt pilnībā

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Padomes Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts

Prasība, kas celta 2012. gada 21. decembrī — Oracle America/ITSB — Aava Mobile (“AAVA MOBILE”)

(Lieta T-554/12)

(2013/C 63/43)

*Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu***Lietas dalībnieki***Prasītāja: Oracle America, Inc. (Wilmington, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvis — M. Graf, advokāts)**Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)**Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Aava Mobile Oy (Oulu, Somija)***Prasītājas prasījumi:**

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja Apelāciju otrās padomes 2012. gada 9. oktobra lēmumu lietā R 1205/2011-2 un

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti*Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece**Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “AAVA MOBILE” attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 9., 38. un 42. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 8715385**Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: prasītāja**Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Kopienas preču zīmes reģistrācija Nr. 6551626 attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 9., 16., 35., 37., 38., 41., 42. un 45. klasē**Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus pilnībā noraidīt**Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt**Izvirzītie pamati: Padomes Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 8. panta 5. punkta pārkāpums***Prasība, kas celta 2012. gada 21. decembrī — Royalton Overseas/ITSB — SC Romarose Invest (“KAISERHOFF”)**

(Lieta T-556/12)

(2013/C 63/44)

*Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu***Lietas dalībnieki***Prasītāja: Royalton Overseas Ltd (Road Town, Britu Virdžīnu salas) (pārstāvis — C. Nāstase, advokāts)**Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)**Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: SC Romarose Invest Srl (Bukareste, Rumānija)***Prasītājas prasījumi:**

— atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju pirmās padomes 2012. gada 4. oktobra lēmumu lietā R 2535/2011-1, kas paziņots 2012. gada 22. oktobrī

Pamati un galvenie argumenti*Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja**Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme “KAISERHOFF” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 8. un 21. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācija Nr. 9 242 066**Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece**Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Rumānijas vārdiskas preču zīmes “KAISERHOFF” reģistrācija Nr. 110809 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 11., 21. un 35. klasē**Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus apmierināt**Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt**Izvirzītie pamati: Padomes Regulas Nr. 2868/95 50. noteikuma kopsakarā ar 20. noteikuma 7. punktu un Padomes Regulas Nr. 207/2009 76. panta 1. punkta un 42. panta 5. punkta pārkāpums***Prasība, kas celta 2012. gada 17. decembrī — RiskMetrics Solutions/ITSB (“RISKMANAGER”)**

(Lieta T-557/12)

(2013/C 63/45)

*Tiesvedības valoda — angļu***Lietas dalībnieki***Prasītāja: RiskMetrics Solutions LLC (Ņujorka, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvis — I. De Freitas, Solicitor)**Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)***Prasītājas prasījumi:**

— pilnībā atcelt apstrīdēto lēmumu tā, lai Kopienas preču zīme Nr. 9446881 tiktu reģistrēta un tās pieteikums publicēts;

— piespriest ITSB atlīdzināt prasītājam šajā tiesvedībā radušos tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme "RISKMANAGER" attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 9., 35. un 42. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācija Nr. 9446881

Pārbaudītāja lēmums: Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikumu noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Padomes Regulas Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkta, 7. panta 1. punkta c) apakšpunkta un 7. punkta 3. punkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2012. gada 21. decembrī — Kaatsu International/ITSB ("KAATSU")

(Lieta T-567/12)

(2013/C 63/46)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Kaatsu International Co. Ltd (Morningside Drive, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvis — M. Edenborough, QC)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt apstrīdēto ITSB Apelāciju padomes lēmumu;
- piespriest atbildētājam atlīdzināt prasītājas tiesāšanās izdevumus, kas radušies saistībā ar šo tiesvedību.

Pamati un galvenie argumenti

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme "KAATSU" attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 9., 10., 16., 28., 41. un 44. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 10 179 547

Pārbaudītāja lēmums: Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikumu noraidīt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Padomes Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2012. gada 17. decembrī — Golam/ITSB — Derby Cycle Werke ("FOCUS extreme")

(Lieta T-568/12)

(2013/C 63/47)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — grieķu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Sofia Golam (Atēnas, Grieķija) (pārstāvis — N. Trovas, Dikigoros)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Otrs procesa ITSB Apelāciju padomē dalībnieks: Derby Cycle Werke GmbH (Cloppenburg, Vācija)

Prasītājas prasījumi:

- apmierināt šo prasību atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtnās padomes 2012. gada 16. oktobra lēmumu lietā R 2327/2011-4;
- noraidīt otras puses izteiktos iebildumus un pilnībā apmierināt prasītājas prasījumus;
- piespriest otram procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniekam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus šajā tiesvedībā.

Pamati un galvenie argumenti

Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzējs: prasītāja

Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska preču zīme "FOCUS extreme" attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5., 16. un 25. klasē — Kopienas preču zīme Nr. 8945487

Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašnieks: otrs procesa ITSB Apelāciju padomē dalībnieks

Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Vācijas vārdiska preču zīme "FOCUS", kas reģistrēta ar Nr. 2062620 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 25. klasē

Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus apmierināt

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Padomes 2009. gada 26. februāra Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 5. panta pārkāpums

Prasība, kas celta 2012. gada 27. decembrī — Marouf/Padome

(Lieta T-569/12)

(2013/C 63/48)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Soulieman Marouf (Londona, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — V. Davies, Solicitor, T. Eicke, QC, A. Sander, Barrister, un R. Franklin, Solicitor)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

Prasītāja prasījumi:

- atcelt Padomes Lēmumu 2012/739/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju un ar ko atceļ (grozīto) Lēmumu 2011/782/KĀDP (turpmāk tekstā — “Padomes lēmums”) tiktāl, ciktāl tas attiecas uz prasītāju;
- atcelt Padomes 2012. gada 18. janvāra Regulu (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā un ar ko atceļ (grozīto) Regulu (ES) Nr. 442/2011 un/vai Padomes 2012. gada 15. oktobra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 944/2012 un/vai Padomes 2012. gada 29. novembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1117/2012, ar ko īsteno 32. panta 1. punktu Regulā (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā (turpmāk tekstā — “Padomes regulas”), ciktāl tās attiecas uz prasītāju;
- atcelt Padomes lēmumu, kas ietverts tās 2012. gada 30. novembra vēstulē (ref. Nr. SGS12/013373), “ka prasītājam joprojām ir jāpaliek iekļautam personu un vienību sarakstā, kas ir ietverts Padomes Lēmuma 2012/739/KĀDP I un II pielikumā un Padomes Regulas (ES) Nr. 36/2012 II un Ila pielikumā (..)”, (turpmāk tekstā — “lēmums”);
- piespriest Eiropas Savienībai izmaksāt prasītājam kompensāciju; un
- piespriest Padomei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītājs izvirza trīs pamatus.

Pirmkārt, prasītājs apgalvo, ka pret viņu vērstajiem ierobežojošajiem pasākumiem neesot juridiska pamatojuma un/vai esot pieļauta acīmredzama kļūda vērtējumā, jo neesot racionālas saiknes starp viņu un personām, kuras tiek meklētas, lai pret viņām vērstu Savienības noteiktos ierobežojošos pasākumus, proti, tiem, kuri ir atbildīgi par Sīrijas civiliedzīvotāju vardarbīgu apspiešanu.

Otrkārt, prasītājs apgalvo, ka Padomes Lēmuma 2012/739/KĀDP 24. pantam, ar kuru tiek mēģināts novērst viņa iebraukšanu dalībvalstīs vai tranzītu caur tām, neesot juridiska pamatojuma, jo prasītājam kā ES pilsonim esot LESD 20. panta 2. punkta a) apakšpunktā un 21. pantā un Direktīvā 2004/38/EK noteiktās tiesības.

Treškārt, Padomes lēmums un Padomes regulas novedot pie tā, ka tiekot pārkāptas prasītāja pamattiesības, kas ir aizsargātas Eiropas Savienības Pamattiesību hartā un/vai Eiropas Cilvēktiesību konvencijā, tostarp prasītāja tiesības uz cilvēka cieņu, tiesības uz labu pārvaldību, tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību un lietas taisnīgu izskatīšanu, tiesības uz nevainīguma prezumpciju un tiesības uz aizstāvību, tiesības uz viņa privātās un ģimenes dzīves, mājokļa un korespondences neaizskaramību, brīvība veikt uzņēmējdarbību un tiesības uz īpašumu.

Prasība, kas celta 2012. gada 28. decembrī — Matrix Energetics International/ITSB (“MATRIX ENERGETICS”)

(Lieta T-573/12)

(2013/C 63/49)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Matrix Energetics International, Inc. (Lynnwood, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvis — R. Böhm, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

Prasītājas prasījumi:

- atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2012. gada 25. oktobra lēmumu lietā R 56/2012-4;
- piespriest Iekšējā tirgus saskaņošanas birojam (preču zīmes, paraugi un modeļi) atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “MATRIX ENERGETICS” attiecībā uz pakalpojumiem, kas ietilpst 41. klasē — starptautiska reģistrācija Nr. W 995 247

Pārbaudītāja lēmums: atteikt aizsardzību starptautiskajai reģistrācijai, kurā norādīta Eiropas Savienība

Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt

Izvirzītie pamati: Padomes Regulas Nr. 207/2009 7. panta 1. panta b) un c) apakšpunkta pārkāpums

Prasība, kas celta 2012. gada 30. decembrī — Komisija/Siemens

(Lieta T-579/12)

(2013/C 63/50)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — R. Lyal un W. Mölls)

Atbildētāja: Siemens AG (Minhene, Vācija)

Prasītājas prasījumi:

- piespriest *Siemens AG* samaksāt prasītājai EUR 671 234, pieskaitot procentus, kas par 5 % pārsniedz *BGB* 247. pantā paredzēto pamata procentu likmi, skaitot no prasības celšanas brīža;
- piespriest atbildētājai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāja norāda, ka tai saskaņā ar līgumu, kas noslēgts ar atbildētāju, ir tiesības pieprasīt tādu zaudējumu atlīdzību, kas radušies sakarā ar papildu izdevumiem rīcībā nodoto materiālu novēlotās atgriešanas dēļ. Šāda zaudējumu atlīdzība esot jāmaksā arī atbilstoši līgumam piemērojamajām Vācijas tiesību normām, proti, *BGB* 304., 280. un 286. pantam.

EIROPAS SAVIENĪBAS CIVILDIENESTA TIESA

Prasība, kas celta 2012. gada 19. decembrī — ZZ/Komisija

(Lieta F-155/12)

(2013/C 63/51)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: ZZ (pārstāvji — S. Rodrigues un A. Tymen, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt lēmumu neiekļaut prasītāju konkursa EPSO/AD/215/11 rezerves sarakstā

Prasītāja prasījumi:

- atcelt EPSO 2012. gada 19. septembra lēmumu;
- vajadzības gadījumā atcelt EPSO 2012. gada 28. jūnija lēmumu;
- pakārtoti, saņemt atlīdzinājumu par nodarīto kaitējumu;
- jebkurā gadījumā piespriest (Komisijai) atlīdzināt visus prasītāja tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2012. gada 26. decembrī — ZZ/ECDC

(Lieta F-159/12)

(2013/C 63/52)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: ZZ (pārstāvis — V. Koliias, lawyer)

Atbildētājs: Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (ECDC)

Strīda priekšmets un apraksts

Atcelt lēmumu par prasītāja atlaišanu un pieņemt rīkojumu par viņa atjaunošanu amatā un starpības samaksu par atalgojumu, ko viņš būtu saņēmis no apstrīdētā lēmuma spēkā stāšanās datuma, un viņa saņemto naudas kompensāciju.

Prasītāja prasījumi:

- atcelt apstrīdēto ECDC 2012. gada 24. februāra lēmumu par prasītāja atlaišanu, lai, ievērojot šādu spriedumu, ECDC saskaņā ar LESD 266. pantu būtu viņš jāatjauno dienestā un jāsamaksā viņam atalgojums, ko viņš būtu saņēmis no apstrīdētā lēmuma stāšanās spēkā dienas, pieskaitot Eiropas Centrālās Bankas noteikto procentus, kas šajā laikposmā piemērojami galvenajām refinansēšanas darbībām, pieskaitot tam divus procentu punktus un atskaitot viņa saņemto naudas kompensāciju un bezdarbnieka pabalstu, ko viņš saņems līdz savai atjaunošanai amatā;
- atcelt ECDC OCS nodaļas vadītāja 2012. gada 18. septembra vēstuli, ar kuru noraidīta prasītāja administratīvā sūdzība par apstrīdēto lēmumu, ciktāl minētā vēstule var radīt autonomas tiesiskās sekas;
- piespriest ECDC atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Prasība, kas celta 2012. gada 3. decembrī — ZZ/Komisija

(Lieta F-160/12)

(2013/C 63/53)

Tiesvedības valoda — spāņu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: ZZ (pārstāvis — F. A. Rodriguez Gigirey Perez, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Strīda priekšmets un apraksts

Prasība atcelt lēmumu neiekļaut prasītāju konkursa EPSO/AD/206-207/11-AD5/AD7 rezerves sarakstā

Prasītāja prasījumi:

- atzīt, ka prasītāja kandidatūras diploms atbilst prasībām, kas noteiktas paziņojumā par atklātu konkursu EPSO/AD/206-207/11-AD5/AD7- Administratori;
- atcelt 2012. gada 29. septembrī viņam nosūtīto iecelējinstiucijas lēmumu, ar kuru ir noraidīta viņa sūdzība jautājumā par viņa augstskolas diploma derīgumu dalībai atklātajā konkursā;

— un tādēļ atzīt prasītāja tiesības tikt iekļautam rezerves sarakstā amatiem, kas ieņemami saistībā ar konkursu EPSO/AD/206-207/11-AD5/AD7-Administratoriem ekonomikas jomā, 2011. gada 16. marta Oficiālais Vēstnesis C 82 A, uz pietiekamu termiņu, kas ir tikpat ilgs kā sākotnēji

iekļauto kandidātu gadījumā, tostarp atverot šo sarakstu pārskatīšanai no jauna, ja sprieduma pasludināšanas brīdī tas jau būtu slēgts;

— piespriet atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Abonementa cenas 2013. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 420 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 910 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

